

UNIVERSIDAD DEL VALLE

FACULTAD DE HUMANIDADES

ESCUELA DE CIENCIAS DEL LENGUAJE

MONOGRAFIA DE PREGRADO

“Análisis del mundo familiar y el mundo del Liceo en la novela *El Primer Hombre*
de Albert Camus”

PRESENTADO POR: MARIE ANNE CHUAIRE

DIRECTORA: CARMEN FAUSTINO

LECTORAS: ELIZABETH LAGER Y EMMA RODRIGUEZ

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	3
1. Biografía del autor	5
2. Resumen de la obra	14
3. Marco teórico	16
4. Contexto histórico	28
5. Ensayo	31
5.1. Análisis del mundo familiar	33
5.2. Análisis del mundo del Liceo	57
5.3. Comparación entre ambos mundos	73
CONCLUSIONES	82
BIBLIOGRAFÍA	85

INTRODUCCIÓN

El siguiente trabajo de grado, realizado a modo de ensayo argumentado por medio de citas extraídas de la novela autobiográfica *El Primer Hombre* de Albert Camus, tiene como finalidad ilustrar los dos mundos diferentes en los que cohabitaba el protagonista de la misma, Jacques Cormery. El primer mundo es el mundo familiar, es decir la vida del barrio donde vivió su infancia y el segundo es el mundo del Liceo donde estudió en su adolescencia.

Los contenidos de un trabajo de grado son la introducción, la biografía y resumen de la obra, el marco teórico, el contexto histórico, el análisis del mundo familiar, el análisis del mundo del Liceo, la comparación entre los dos mundos, el análisis de la escuela primaria, las conclusiones y la bibliografía.

Dentro del marco teórico se definirá la autobiografía como género literario y se describirán las características del pacto autobiográfico y los propósitos del mismo, es decir la ontología o búsqueda del ser y saber de qué están hechos el pasado y la infancia del autor.

Dentro del contexto histórico, se describirá la situación mundial y particularmente la situación por la cual pasaba el pueblo argelino en el momento en el que Albert Camus escribió la obra *El Primer Hombre*.

Para finalizar, están los cuatro diferentes análisis: el del mundo familiar, el del mundo del Liceo, el análisis comparativo entre estos últimos, y por último el análisis de la escuela primaria en la cual estudió el autor. Se analizará este último componente con el objetivo de ilustrar cómo la escuela primaria era el ámbito donde convergían los dos mundos, familiar y del Liceo, en que cohabitaba el autor.

1. BIOGRAFÍA DEL AUTOR

Albert Camus nace el día 7 de Noviembre de 1913 en Mondovi, Algeria y muere en Villeblevin, Francia el día 4 de Enero de 1960.

Sus padres fueron Catalina Elena Sintès, nacida en Birkadem Algeria y de familia originaria de Menorca, era analfabeta y casi sorda. Su padre fue Lucien Camus, quien trabajaba en una finca vitivinícola cerca de Mondovi y era de origen alsaciano y había huido de Alsacia a causa de la anexión de la misma por Alemania tras la guerra Franco-Prusiana. Su padre es herido en combate durante la Batalla del Marne y fallece en el hospital de Saint-Brieuc el día 17 de Octubre de 1914, hecho que propicia el traslado de la familia a Argel a casa de la abuela materna.

Una vez en Argel, Camus es alentado por uno de sus profesores de la escuela primaria, Louis Germain, a quien guardará total gratitud hasta el punto de dedicarle su discurso del Premio Nobel. En una entrevista de Wilkinson (1999) a Catherine Camus (hija del escritor), Wilkinson le comenta que a veces en sus cartas a Louis Germain, Camus parece poco satisfecho con su trabajo respecto al *Primer Hombre*. Enseguida le pregunta si después de haber recibido el Premio

Nobel Camus se sentía bajo la presión de escribir su obra definitiva. Ante esto Catherine Camus responde que su padre “no escribía bajo la influencia del Premio Nobel. Para el artista en él era algo superficial. El Premio Nobel viene del exterior, es una suerte de reconocimiento social. (...) un verdadero artista está empujado por necesidades interiores.”¹ (Ídem, p.2). También agrega que al observar el estilo de *El Primer Hombre*, éste se parece mucho más a lo que él era como hombre. Se parece enormemente. Esto se debe sobre todo al hecho de que la novela es en su mayor parte autobiográfica.

Los primeros textos de Camus fueron publicados en la revista Sud en el año 1932. Tras la finalizar el bachillerato, obtiene un diploma de estudios superiores en letras, en la rama de la filosofía. La tuberculosis le impide participar en el examen de licenciatura. En 1935 comenzó a escribir *El revés y el derecho*, que fue publicado dos años más tarde.

Después de abandonar el Partido Comunista, entra a trabajar en el *Diario del Frente Popular*, creado por Pascal Pia. En 1940 el Gobierno General de Argelia prohíbe la publicación del diario y se encarga de que Camus no pueda conseguir trabajo. Camus emigra entonces a París donde trabaja como secretario de redacción en el diario Paris-Soir. En 1943 trabaja como lector de textos para

1 Traducción mía.

Gallimard, importante casa editorial parisina, y toma la dirección de *Combat* cuando Pascal Pia es llamado a ocupar otras funciones en la Resistencia contra los alemanes.

Posteriormente se unió al movimiento libertario. Escribió a partir de entonces para publicaciones anarquistas, siendo articulista de *Le Libertaire*, *La Révolution Proletarienne* y *Solidaridad Obrera*. Fue miembro de la Fédération Anarchiste. En la misma entrevista, Wilkinson (1999) comenta que

Algo evidente es que Camus no podía ser un hombre neutro. El estaba verdaderamente comprometido con la Resistencia. Asimismo combatía en contra del nazismo. Y guardaba una resistencia profunda hacia toda forma de totalitarismo. También estuvo en contra del régimen de Franco hasta el final. Se rehusaba a viajar a España, renunció a la UNESCO porque la UNESCO aceptó la España de Franco y le había permitido un discurso. Camus era completamente intransigente, lo cual no es para nada un rasgo neutral. Se trata del combate de un hombre comprometido. Por supuesto no se trataba del existencialismo, pero él estaba comprometido, cual hombre de combate. No es por nada que dirigía el periódico de la Resistencia titulado *Combat*.² (p. 3)

Su ruptura con Jean Paul Sartre tiene lugar en 1952 tras la publicación en *Les Temps Modernes* del artículo que éste encargó a Francis Jeanson, donde reprochaba a Camus que su rebeldía era “deliberadamente estética” expresada principalmente en la obra *El mito de Sísifo*. Camus se opuso simultáneamente al marxismo, al cristianismo y al existencialismo. No dejó de luchar contra todas las

2 Traducción mía.

ideologías y las abstracciones que alejan al hombre de lo humano. Lo definió como filosofía del absurdo, además de haber sido un convencido anarquista, dedicando parte importante de su obra *El Hombre rebelde*, a exponer sus convicciones y a demostrar lo destructivo de toda ideología que proponga una finalidad en la historia.

Entre sus obras principales se encuentra *El extranjero*, novela en la que describe las vicisitudes de un individuo incapaz de expresar sentimientos o de forjarse una moral. Respecto al *Extranjero*, en la entrevista realizada a Catherine Camus, Wilkinson pregunta si Albert Camus trataba de vivir la paradoja de ser al mismo tiempo “solitario y solidario”. Catherine Camus responde que su padre

Se sentía muy solo. Esto se puede apreciar en todas sus obras. *El Extranjero* no es Camus, pero en *El Extranjero* hay elementos de Camus. Hay cierta impresión de exilio. Y no es ni de París ni de otro sitio que él se encuentra exiliado, sino del mundo intelectual, a causa de sus orígenes. Y esto es un exilio completo. Sólo a causa de su forma de sentir antes de pensar. Él se encuentra en un espacio del cual él quisiera eventualmente escapar. De todas formas, uno debe aprender lo que es la sangre. Todo esto debe ser racionalizado. En este punto él se siente exiliado, solitario.³ (p. 3)

En otra de sus obras, *El mito de Sísifo*, ensayo filosófico que describe “el sentimiento del absurdo”, expone el reconocimiento profundo de la inanidad, y la intranscendencia del hombre enfrentado al cosmos, a su destino y a la historia,

3 Traducción mía

sólo rescatado cuando actúa “como si” pudiera cambiar el universo. El título del ensayo proviene de un atribulado personaje de la mitología griega. Sísifo, dentro de la mitología griega, como Prometeo, hizo enfadar a los dioses por su extraordinaria astucia. Como castigo, fue condenado a perder la vista y empujar perpetuamente un peñasco gigante montaña arriba hasta la cima, sólo para que volviese a caer rodando hasta el valle, y así indefinidamente. En esta obra, Camus discute la cuestión del suicidio y el valor de la vida, presentando el mito de Sísifo como metáfora del esfuerzo inútil e incesante del hombre. Siendo el mundo tan fútil, Camus se pregunta qué alternativa hay ante suicidio. El inicio del ensayo expone la problemática analizada a lo largo del mismo, y es la siguiente: “No hay sino un problema filosófico realmente serio: el suicidio.”

En su variada obra desarrolló un humanismo fundado en la conciencia del absurdo de la condición humana. En 1957, a la edad de 44 años, se le concedió el Premio Nobel de Literatura por “el conjunto de una obra que pone de relieve los problemas que se plantean en la conciencia de los hombres de hoy.”

Otra de sus obras más importantes es *El Primer Hombre*, obra de marcado contenido autobiográfico y gran belleza. Respecto a la publicación de *El Primer Hombre*, en la entrevista realizada a Catherine Camus por Russell Wilkinson, se le pregunta a ella cómo cree que esta obra cambiará nuestras percepciones

sobre el trabajo de Camus. Ante esta pregunta ella responde que “él no alcanzó a escribir siquiera un tercio de lo que quería escribir. *El Primer Hombre* es su último trabajo, póstumo. Pero verdaderamente, en cierta forma, es su primero, ya que uno encuentra los indicios de sus compromisos como también los de su forma de escribir. Se trata de una mezcla de austeridad y de sensibilidad, es la voluntad de hablar en pro de aquellos que no pueden hablar por sí mismos”. (Ibídem)

En la entrevista a Catherine Camus, Wilkinson le pregunta si ella cree que el trabajo de Camus está siendo justificado después de los tiempos de aislamiento intelectual. Ella responde que “todo depende de la época. Justo después de la guerra, con la liberación de 1945, Camus era famoso y querido por Sartre y por todos los intelectuales de esta generación. Hay una entrevista realizada a Sartre en Estados Unidos donde se le pregunta cuál es el futuro de la literatura francesa y él responde que el próximo gran autor es Camus. Y luego el tiempo pasa e interviene una argumentación mucho más política que literaria, y a partir del día en el cual Camus escribe *El Hombre Rebelde* en 1955 se da la ruptura y todos, o casi todos los intelectuales de izquierda se tornan hostiles. Como de por sí él era mal visto por la derecha, se vio totalmente solo. Y más adelante, durante los años 80, los que se llamarían los jóvenes filósofos de Francia, como Bernard y Gluxman, comprobaron que Camus había dicho cosas que nadie quería escuchar

en el ámbito de la política. Decía que Camus era el que estaba en lo cierto y no los que cayeron bajo la influencia de Sartre, lo cual era una sumisión incondicional al Comunismo como se había visto en la Unión Soviética. Y a partir de este momento las opiniones sobre Camus continuaron a modificarse hasta ahora. Los intelectuales de su edad que antes no lo habían apreciado lo hacen ahora. Entonces volvemos a la literatura y constatamos que él siempre fue un gran autor.”

Proveniente de una familia humilde, Camus forjó su obra durante los años trágicos de la Segunda Guerra Mundial y de la guerra de independencia de Argelia, comprometiéndose en la defensa de la libertad y de la vida, y contra todas las ideologías.

Para Camus, la guerra de independencia de Argelia constituyó una experiencia traumática, y desde 1954, fecha del primer levantamiento, hasta su muerte, trató de hallar una tercera vía al dilema de Argelia libre-Argelia francesa. El postulado de una unidad esencial entre los colonos llegados en el siglo XIX y los árabes nativos de la región, y bajo alguna forma de tutela financiera sólo sirvió para indisponerlo con los dos bandos enfrentados. Mediador, conciliador, Camus fue desatendido y quedó en una espléndida pero vana soledad. Su muerte le impidió asistir al desmoronamiento definitivo de su sueño de l'Algérie française, al

regreso en masa de esos colonos que constituían, para él, una parte esencial de la idea que se había formado de Argelia.

Camus denunció fuertemente en 1945, en el periódico «Combat» las matanzas de Sétif» (en la altiplanicie argelina). Era lo que se dice un liberal, favorable a la evolución de la situación colonial. Cuando la tensión se agudizó entre los que defendían la causa nacional argelina y los que defendían los privilegios del colonialismo, él pretendió situarse por encima de la situación, sin tomar partido.

En 1957, mientras Camus recibe el premio Nobel de Literatura, se desarrollaba la batalla de Argel, que para la población argelina, con los paracaidistas en el Poder, fueron los peores momentos de represión. Sin embargo, al recibir el premio, Camus, en su discurso no pronunció ni una palabra sobre «los que sufren la historia». Preguntado al respecto, condenó que el FLN (Frente de Liberación Nacional) recurriese a la lucha armada y a los atentados (una causa justa que, a su entender empleaba métodos injustos), y soltó una frase de total ambigüedad: « Si un día tengo que escoger entre la justicia y mi madre, escogeré a mi madre por encima de la justicia.»

Algo para resaltar de Albert Camus es que él “decía que quería hablar por aquellos que no tenían voz y que estaban oprimidos. Provenía de un medio en el que la gente no tenía voz”, explicó su hija Catherine Camus, en alusión a la

pobreza y al bajo nivel cultural de la familia de la que provenía. Este aspecto puede estar presente a lo largo de toda su obra pero en *El Primer Hombre* en especial se ve muy marcado por medio de frecuentes alusiones a personas que vivían las mismas consecuencias que él vivió en cuanto a miseria y falta de educación, pero sobretudo las consecuencias atroces que la guerra había dejado en Argelia, como mutilados, amputados, mujeres viudas y desamparadas y niños huérfanos, como es el caso de él mismo y de su compañero de escuela e infancia, Pierre.

Después de morir el 4 de Enero de 1960 en un accidente automovilístico junto con su amigo y editor Michel Gallimard, fue enterrado en Lourmarin, pueblo ubicado al sur de Francia, donde había comprado una casa.

2. RESUMEN DE LA OBRA

La novela autobiográfica *El Primer Hombre* de Albert Camus narra gran parte de las vivencias de la infancia del autor en su Argelia natal. Como la muerte de su autor fue inesperada, no alcanzó a terminar la obra en su totalidad. La obra publicada consta de dos partes principales: la primera se titula *Búsqueda del padre* y la segunda gran parte *El hijo o el primer hombre*. Éstas a su vez están divididas en varios capítulos.

Como su título lo indica, la primera parte de la novela titulada *La búsqueda del padre*, narra cómo el autor ya de cuarenta años, motivado por saber quién fue su padre, inicia la búsqueda de su padre muerto a los veintinueve años por un obús en la Batalla de Marne en Saint-Brieuc, el 17 de Octubre de 1914. Asimismo en esta parte el autor intercala la búsqueda de su padre en el cementerio y después por medio de preguntas a sus familiares con vivencias de su infancia en la escuela, en la playa, en su hogar.

La segunda parte titulada *El hijo o el primer hombre* narra las vivencias de la pubertad y pre-adolescencia del autor, su paso por el liceo, sus vacaciones, las ocurrencias de los diferentes miembros de su familia. En esta parte se hacen

constantes comparaciones de sus vivencias durante su infancia en la escuela primaria de Argel y más adelante durante su pubertad en el liceo al que asiste y queda a las afueras de Argel. Por último, en el capítulo titulado *Oscuro para sí mismo*, el autor hace un balance de lo que fue su vida en general.

Cabe agregar que dentro del manuscrito de *El Primer Hombre* en los anexos hay cinco hojas con ideas para el mismo y la tercera hoja consiste en un plano tentativo de lo que sería la obra. Los capítulos de libro serían: *Saint-Brieuc, Malan, les jeux de l'enfance, Alger. Le père et sa mort, la famille, M. Germain et l'École, Mondovi – La colonisation et le père, Lycée, Obscur à soi-même* y por último estaría *L'adolescent* que Camus no alcanzó a escribir, razón por la cual la publicación culmina en el capítulo *Obscur à soi-même*, donde el autor hace algunas alusiones sobre cuál sería el tema del capítulo *L'adolescent*. Este último capítulo trataría el tema de los primeros amoríos de Jacques y de su compañero de escuela Pierre.

3. MARCO TEÓRICO

Dentro del marco teórico de este trabajo de grado se tendrán en cuenta varios aspectos. Tratándose de una novela autobiográfica como lo es *El Primer Hombre* de Albert Camus, se dará en primer lugar una definición de lo que es la autobiografía según Philippe Lejeune. Luego, se hablará de la autobiografía como género literario. Posteriormente, se describirá el pacto autobiográfico. Más adelante se describirán los propósitos de la autobiografía y su relación con la ontología o búsqueda y origen del ser. Después, se presentarán cuatro perspectivas en relación con el género autobiográfico: la de Wilhelm Dilthey, la de Georges Gusdorf, la de Paul de Man y por último la de Mijail Bajtín. Para finalizar se analizará qué elementos de todas las perspectivas anteriores están presentes en la obra *El Primer Hombre* de Albert Camus y hacia cuál perspectiva están enfocados la autobiografía y el pacto autobiográfico en la misma.

Según Philippe Lejeune (1996), la autobiografía es un « relato retrospectivo escrito en prosa que una persona real hace de su propia existencia, mientras que acentúa su vida individual, en particular la historia de su personalidad ». (p.14) Asimismo esta definición implica otros elementos a tener en cuenta a la hora de definir una autobiografía o determinar si un relato es o no autobiográfico. Estos

aspectos son: la forma del lenguaje (relato o en prosa), el tema tratado (vida individual, historia de una personalidad), la situación del autor o identidad del mismo y del narrador, y por último la posición del narrador (identidad del narrador y del personaje principal; perspectiva del relato). Una autobiografía es toda obra que también cumpla con las condiciones indicadas en cada una de las categorías siguientes. Algunos géneros cercanos a la autobiografía tales como la memoria, la biografía, la novela personal, el poema autobiográfico, el diario íntimo, o el autorretrato o ensayo, no cumplen con todos los requisitos necesarios para ser clasificados como autobiográficos.

Lejeune (Ídem, p. 15) afirma que para que haya autobiografía (y en general más literatura íntima), debe haber identidad de parte del *autor*, del *narrador* y del *personaje*. Pero esta identidad genera numerosos problemas. Entre dichos problemas está aquel de cómo se puede expresar la identidad del narrador y del personaje en el texto (yo, tú, él). Otro problema es la confusión que se crea en la mayoría de razonamientos relacionados con la autobiografía, entre la noción de *identidad* y aquella de *parecido*. En este caso particular es donde difieren la autobiografía y la biografía. Hay que distinguir entonces dos criterios diferentes: aquel de la persona gramatical y aquel de la identidad de los individuos a los cuales nos envían los aspectos de la persona gramatical. Esta distinción

elemental es a veces olvidada a causa de la polisemia de la palabra “persona”; está enmascarada dentro de la práctica por las conjunciones que se establecen casi siempre entre tal persona gramatical y tal tipo de relación de identidad o tal tipo de relato. A continuación se presenta el cuadro que describe la autobiografía desde los aspectos de la persona gramatical y la identidad.

Persona gramatical(derecha)	YO	TU	EL
Identidad (abajo)			
Narrador igual a Personaje Principal	Autobiografía clásica (Autodiegética)	Autobiografía en Segunda Persona	Autobiografía en Tercera Persona
Narrador diferente al Personaje Principal	Biografía en Primera Persona (Homodiegético)	Biografía dirigida al modelo	Biografía Clásica (Heterodiegética)

Tomado de Lejeune (1996, p. 18)⁴

4 Traducción mía

De acuerdo al mismo autor, el pacto autobiográfico es la relación que existe entre la identidad del autor de una novela, es decir cuando el narrador y el personaje principal comparten la identidad. Asimismo, para definir el tipo de pacto autobiográfico presente en una novela, hay que tener en cuenta la persona gramatical más usada a lo largo del relato (yo, tú, él). Para esto se definen dos criterios: relación del nombre del personaje con el nombre del autor y naturaleza del pacto concluido por el autor. Para cada uno de estos criterios tres situaciones son posibles. El personaje tiene un nombre diferente al del autor, el personaje no tiene nombre o el personaje tiene el mismo nombre del autor; respecto al pacto, éste puede ser novelesco, ausente o autobiográfico. A continuación se presenta en un tablero las posibles combinaciones del pacto autobiográfico.

Nombre del Personaje(derecha)	Nombre del autor diferente	0	Nombre del autor igual
	Pacto (abajo)		
Novelesco	Novela	Novela	0
0	Novela	Indefinido	Autobiografía
Autobiográfico	0	Autobiografía	Autobiografía

Tomado de Lejeune (1996, p. 28)⁵

Cabe aclarar que cuando el pacto es 0 es porque no solamente el personaje no tiene nombre sino que además el autor no llega a ningún pacto, ni autobiográfico ni novelesco. La indeterminación es total.

La autobiografía (del griego, Αὐτός- auto + βίος-bios vida + γράφειν-graphhein escribir) como género literario tuvo sus orígenes en el Renacimiento Occidental, debido al interés que se suscitó en la época por la figura humana, y más aún por el concepto de individualidad. La autobiografía es el resultado entonces de la conciencia individual que se considera digna de interés tanto para los demás como para la historia. El origen del término *autobiografía* se sitúa en los finales del Siglo XVIII. Concretamente, en Alemania, en 1798, en algunos textos de Friedrich Schlege. Sin embargo, aunque el término es relativamente moderno, existen autobiografías desde mucho antes de que se acuñara la palabra. La historia concede a San Agustín el privilegio de haber escrito la primera autobiografía, sus *Confesiones*, catorce siglos antes de la invención del término.

5 Traducción mía

El fin de la autobiografía según Georges Gusdorf (en Rodríguez, 2000, p.6) es “la ontología, la búsqueda del ser sin restricción: ésta se basa en el postulado de la fijación del yo y en la doble pretensión de instaurar un orden y afirmar la existencia de una identidad que no le cause problemas al sujeto”.

Rodríguez (2000) presenta cuatro perspectivas de la autobiografía. En primer lugar nos ocupamos de Wilhelm Dilthey, filósofo alemán, quien a fines del siglo pasado teorizó acerca de la importancia de la autobiografía para la comprensión histórica, en tanto método de entendimiento de los principios organizativos de la experiencia. Dilthey (1956, en Rodríguez, 2000) afirma que “la autobiografía corresponde a la reconstrucción de la vida, como medio de interpretación de la realidad histórica en que vive el autor de la autobiografía”. (p.13) Las primeras reflexiones teóricas en torno al problema de la autobiografía le correspondieron a Dilthey. En *El Mundo Histórico* señala: “la autobiografía es la forma suprema y más instructiva en que se nos da la comprensión de la vida. En ella el curso de una vida es lo exterior, la manifestación sensible a partir de la cual la comprensión trata de penetrar en aquello que ha provocado este curso de vida dentro de un determinado medio.” (p.8) Posteriormente, en 1956, en su artículo *Condiciones y límites de la autobiografía*, Dilthey pasa de centrar el

interés de la teoría en las relaciones entre texto e historia para pasar a hacer énfasis en las relaciones entre texto y sujeto.

Georges Gusdorf parte de la idea de que la autobiografía es un género firmemente establecido. En su artículo de 1956 *Condiciones y límites de la autobiografía*, Gusdorf polemiza contra el supuesto positivista de que es posible reconstruir el pasado objetivamente, e indica que la autobiografía es más bien la construcción de los recuerdos, un yo que ha vivido elabora un segundo yo, creado en la experiencia de la escritura; así el énfasis de la autobiografía debe ser el *crear* y, al crear, *ser creado*. El interés de la teoría ya no se centrará en las relaciones entre texto e historia, sino entre texto y sujeto. Aquí se intenta discutir cómo un texto representa a un sujeto. Desde esta visión, la autobiografía ha perdido su condición de objetividad y el autor su papel de autoridad al pasar de testigo objetivo a ente en busca de una identidad. Gusdorf privilegia el valor antropológico de la autobiografía antes que sus características literarias, ya que en dicho género se lleva a cabo una autocreación llevada a cabo desde el presente. Por lo tanto, la autobiografía “no es la simple recapitulación del pasado; es la tarea, y el drama, de un ser que, en un cierto momento de su historia, se esfuerza en parecerse a su parecido. La reflexión sobre la existencia pasada constituye una nueva apuesta.” (p.14)

En el texto *La autobiografía como desfiguración* de Paul de Man, éste declara que “la autobiografía no proporciona conocimientos sobre un sujeto que cuenta su vida, sino que se distingue por su estructura peculiar en que dos sujetos se reflejan mutuamente y se constituyen a través de esa reflexión”. (p.17)

Para de Man la autobiografía deviene en forma de textualidad que posee la estructura del conocimiento y de la lectura. En su ensayo *La Autobiografía como desfiguración*, de Man empieza preguntándose por la relación entre los conceptos que han marcado la definición del género autobiográfico: historia y ficción, y termina inclinándose por valorar no la autobiografía como género sino la textualidad denominada *autobiografía*, y considerando el elemento ficticio, es decir estudiando los elementos retóricos que construyen la ficción autobiográfica: “Asumimos que la vida produce la autobiografía como un acto produce sus consecuencias, pero ¿no podemos sugerir con igual justicia que tal vez el proyecto autobiográfico determina la vida y que lo que el escritor hace está, de hecho, gobernado por los requisitos técnicos del autorretrato, y está, por lo tanto, determinado, en todos sus aspectos, por los recursos de su medio? este género. Por lo tanto, en esta obra lo que hace de Man es tratar de comprender cómo la autobiografía crea espejismos del yo; también habla del poder cognoscitivo del género autobiográfico.

De Man se cuestiona si no será que el sujeto autobiográfico es el que determina el referente, y este crea la ilusión referencial. Afirma que la autobiografía no es un género sino una figura de lectura y de entendimiento que se produce en todo texto, y el momento autobiográfico (que es lo que existe) se presenta como una alineación entre los sujetos implicados en la lectura, en la cual ambos se determinan por una situación reflexiva mutua. Esto implica una relación especular que “está interiorizada en todo texto en el que el autor se declara sujeto de su propio entendimiento, pero esto meramente hace explícita la reivindicación de autoridad que tiene lugar siempre que se dice que un texto es de alguien y se asume que es inteligible precisamente por esa misma razón. De Man insiste en que antes que estudiar al sujeto en tanto individuo, es necesario considerar el texto especular como una estructura retórica, es decir, analizar los elementos tropológicos con que el sujeto de enunciación se construye como referente (más bien como ilusión de referencialidad): “En la medida en que el lenguaje es figura (o metáfora, o prosopopeya), es realmente no la cosa misma, sino su representación, la imagen de la cosa y, como tal, es silencioso, mudo como las imágenes lo son. El lenguaje, como tropo, produce siempre privación, es siempre despojador.” De aquí la imagen de la autobiografía como desfiguración, lo cual implica dos peligrosas conclusiones a las que llega de Man. Primero, si el texto es sólo tropología, se desplaza el interés por lo antropológico, y segundo, al

desaparecer tal preocupación no queda ningún lugar para la referencialidad, el espacio donde se sitúa el sujeto de enunciación.

Por su parte, Bajtín considera la autobiografía como dialogía, es decir un espacio donde convergen elementos referenciales, antropológicos, culturales, un espacio de enunciación que permite escuchar la voz del otro que es el que constituye a cada persona. Por biografía o autobiografía Bajtín entiende “la forma transgrediente más elemental mediante la cual yo puedo objetivar mi vida artísticamente” En la autobiografía se manifiesta una coincidencia entre el héroe y el autor, desde el punto de vista de un carácter particular del autor con respecto al héroe. Asimismo, una autobiografía de carácter literario debe poseer valores biográficos. Bajtín considera la existencia no de un género autobiográfico en la antigüedad grecorromana pero sí de formas autobiográficas. En el apartado tercero (*La biografía y la autobiografía antiguas grecorromanas*) de su ensayo *Formas del tiempo y el cronotopo en la novela “Ensayos sobre poética histórica”,* indica el autor que en el terreno griego clásico se distinguen dos tipos de autobiografía: a) el platónico, donde la autoconciencia biográfica está ligada a las formas clásicas de las metamorfosis mitológicas; y b) la autobiografía y la biografía retóricas. En este segundo tipo descansa el “encomion”, del discurso

cívico póstumo y conmemorativo que sustituyó al lamento. Asimismo, este punto de vista remite a los problemas de la constitución del sujeto.

Se puede afirmar que la perspectiva autobiográfica en la obra *El Primer Hombre* de Albert Camus recoge elementos de las definiciones de los cuatro autores presentados previamente, ya que en primer lugar, la teoría de Wilhelm Dilthey en cuanto a las relaciones texto-historia y texto-sujeto están muy marcadas a lo largo de la novela, sobretodo la relación de texto-historia.

En segundo lugar, la teoría de Georges Gusdorf es muy acertada a la hora de analizar la autobiografía en *El Primer Hombre* dado que la construcción de ese yo desde el presente, en el caso de Camus siendo un hombre ya de cuarenta años, genera un gran desafío para el autor en cuanto a la reflexión sobre su pasado.

En tercer lugar, la teoría de Paul de Man en cuanto a la autobiografía como medio de construcción de dos seres reflejados mutuamente uno en el otro, es acertada también para *El Primer Hombre* pues el autor de la obra se ve permanentemente reflejado en el niño que fue y a su vez este último es el reflejo de lo que él se convirtió a través de los años.

Por último está la teoría de Bajtín, que consiste en ver la autobiografía como dialogía, es decir tener en cuenta la importancia del otro. Esto por supuesto

abarca cultura, elementos referenciales, historia, etc. y todo lo que esté relacionado con el otro. Cabe resaltar que la teoría de Bajtín está estrechamente relacionada con la teoría de Wilhelm Dilthey en cuanto a la relación texto-historia puesto que aquí se estaría teniendo en cuenta implícitamente la importancia del otro. Por consiguiente, la teoría de Bajtín en cuanto a autobiografía se refiere, está muy presente dentro de la obra *El Primer Hombre*.

4. CONTEXTO HISTORICO

El período histórico y social en el cual vivió Albert Camus su infancia y adolescencia y que se evidencia en *El Primer Hombre* es el contexto de la Primera Guerra Mundial y más en particular el de la Batalla del Marne, que fue la Batalla donde pereció su padre Henri Cormery, en 1914. La Primera Guerra Mundial implicó y afectó sobre todo a los países europeos y teniendo en cuenta que Argelia en ese entonces todavía no se había independizado de Francia, entonces dicho país se vio implicado de forma directa en esta guerra.

Existen dos Batallas del Marne, La Primera Batalla del Marne que se desarrolló en 1914 y la Segunda Batalla del Marne que tuvo lugar en 1918. En el caso del contexto histórico de *El Primer Hombre*, se trata de la Primera Batalla del Marne, que tuvo lugar durante la Primera Guerra Mundial. Concretamente, la lucha comenzó el 5 de Septiembre, y terminó el 12 de ese mismo mes de 1914. El desenlace significó una gran victoria para las fuerzas franco-británicas, que derrotaron a los alemanes comandados por Helmuth von Moltke.

La victoria de los aliados en la batalla del Marne marcó el comienzo del estancamiento de la guerra, que duraría casi cuatro años más. Fue el segundo

choque frontal en el frente occidental, y uno de los acontecimientos más importantes de la guerra por cuanto influyó en el desarrollo de la misma. La derrota alemana dejó en papel mojado el ambicioso plan Schlieffen, la guerra relámpago que permitiría a los alemanes tomar París en pocas semanas. Obligó a Alemania, asimismo, a hacer lo que menos quería: dividir su ejército en dos para luchar en dos frentes. El general Moltke, se dice, una vez de vuelta en Alemania, reportó al Kaiser el resultado de la batalla con las siguientes palabras: “Su Majestad, hemos perdidos la guerra”. La perdieron, pero no entonces, sino tras más de tres años de guerra de trincheras en unos frentes que permanecieron, todo ese tiempo, casi inamovibles.

De los más de dos millones de personas que lucharon en la Primera Batalla del Marne, se calcula que quinientas mil acabaron muertas o heridas. Fue una de las mayores sangrías humanas de la Gran Guerra.

En este contexto violento creció Albert Camus, que en su novela autobiográfica se hace llamar Jacques Cormery y fue consciente desde su primera infancia de las consecuencias atroces de la guerra cuando visitaba *La Casa de los Inválidos* con su mejor amigo Pierre para jugar con los pensionados veteranos de guerra que habían perdido miembros en la misma. Para ellos y para las personas a su alrededor la guerra formaba parte de sus vidas convirtiéndose en algo

complètement normal. “Et la guerre justement faisait partie de leur univers, ils n’entendaient parler que d’elle, elle avait influé sur tant de choses autour d’eux qu’ils comprenaient sans peine qu’on pût y perdre bras ou jambe, et que même on pût la définir justement comme une époque de la vie où les jambes et les bras se perdaient.” *Le Premier Homme*, p. 260.

5. ENSAYO

El Primer hombre de Camus, según autores como Wie (2001), Hurt (2002), Martins (2007) y Tebbani (2010) no es propiamente una autobiografía. Sin embargo, en la obra se pueden identificar rastros que evocan la vida del autor, por ejemplo, Hurt (2002), señala referencias a personas reales en la vida del autor: “Veuve Camus”, “M. Germain”. Para Martins (2007), la novela corresponde a la biografía del autor. Es una novela escrita en tercera persona en la cual “la sustancia es autobiográfica” aunque la forma no lo sea. (Hurt, 2002, p.2) Martins plantea la hipótesis de que probablemente el “yo” no está presente porque el autor lidia aún con sus problemas interiores. Según Lejeune (1996) la novela *El Primer Hombre* es una autobiografía redactada en tercera persona (il) donde el personaje principal (Jacques Cormery) es el mismo autor de la novela pero no usa la primera sino la tercera persona para narrar su biografía. Martins considera que es una “escritura reflexiva” que vuelve al pasado para “encontrar una justificación de la historia personal y colectiva” (p.2) Esto coincide con el punto de vista de Gusdorf, quien afirma que la autobiografía es “la ontología, la búsqueda del ser sin restricción”; asimismo Dilthey afirma que “la autobiografía corresponde a la reconstrucción de la vida, como medio de interpretación de la

realidad histórica en que vive el autor de la autobiografía". En este sentido en *El Primer hombre*, Camus no establece un pacto autobiográfico sino un pacto "romanesque" (*Ídem*) y es una novela donde el autor reconstruye una parte de su vida "a través de personajes con identidades ficticias" (Tebbani, 2010, p. 6) Según Lejeune (199) el pacto encontrado en *El Primer Hombre* es un pacto donde el nombre del autor de la novela es diferente al nombre del personaje principal (Jacques Cormery) y el pacto establecido es un pacto de tipo novelesco.

Consideramos entonces *El Primer hombre* como una novela en tercera persona que en su forma establece un pacto "romanesque", y en su contenido es una reflexión que reconstruye una época importante de su vida (la niñez y la adolescencia), que se mueve entre el mundo familiar y el mundo de la escuela. Camus muestra tanto los aspectos positivos como negativos de esos dos mundos. Nuestro propósito es identificar esos aspectos de los dos mundos y mostrar cómo éstos son complementarios y determinantes en su vida.

5.1. Análisis del mundo familiar

El personaje principal de la obra autobiográfica *El Primer Hombre*, que Camus decidió llamar Jacques Cormery, vivía entre dos mundos. El primero es el mundo familiar que está conformado por tres ejes principales que son: el barrio en que vivía y la gente que lo habitaba; su familia compuesta básicamente por su abuela, madre y tío, y por último su infancia marcada por la pobreza y por juegos infantiles con sus compañeros de barrio y de la escuela comunal, el fútbol que era uno de sus pasatiempos preferidos, sus travesuras, etc. El análisis de este mundo se hará entonces teniendo en cuenta cada uno de los tres ejes principales alrededor de los cuales giraba una parte de la vida de Jacques Cormery.

En primer lugar en cuanto al barrio que habitaba Jacques Cormery, éste ya siendo un adulto de cuarenta años, una vez decide regresar a Argelia su país natal para averiguar sobre su pasado y en particular quién fue su padre, siente muchísima nostalgia de regresar al barrio pobre donde pasó su infancia y adolescencia. “Le cœur serré d’une sorte d’angoisse heureuse à l’idée de revoir Alger et la petite maison pauvre des faubourgs. C’était ainsi chaque fois qu’il quittait Paris pour l’Afrique, une jubilation sourde, le cœur s’élargissant, la satisfaction de qui vient de réussir une bonne évasion et qui rit en pensant à la tête des gardiens. » (p. 53)

Es entonces cuando Jacques, siendo ya adulto llega a Argelia, a Saint-Apôtre que fue su lugar exacto de nacimiento, hace las averiguaciones pertinentes respecto a su nacimiento y a sus padres y narra cómo fue su llegada a ese barrio suyo donde fue criado por su madre viuda y su abuela materna. La historia de su llegada a ese barrio se resume así : « L'Europe accordait déjà ses canons qui devaient éclater tous ensemble quelques mois après, chassant les Cormery de Saint-Apôtre, lui vers son corps d'armée à Alger, elle vers le petit appartement de sa mère dans le faubourg misérable, portant dans ses bras l'enfant gonflé des piqûres de la Seybouse. » (p. 76) La situación vivida por su familia fue la situación de muchos que llegaron allí. Su historia personal muestra la historia de su pueblo que se presenta como un pueblo de exiliados, un pueblo de víctimas pues éstos no vinieron como “conquistadores” sino como desterrados huyendo de la guerra. (Hurt, 1997, p. 121) En aquel barrio, transcurre la infancia de Jacques Cormery, hijo de la viuda Catherine Cormery.

A continuación se presentará la categorización del barrio, que estará dividida en dos partes, consistiendo la primera parte en la descripción física del mismo y la segunda parte en la descripción de sus habitantes. Esto con el objetivo de crear una imagen más completa y más concisa del barrio en el que Jacques Cormery vivía.

En cuanto a la descripción física que se da del barrio en la novela, se sabe que Argelia en general y la ciudad de Argel en particular son un país y una ciudad donde hace bastante calor, sobre todo en verano, por lo tanto el barrio donde habitaba Jacques Cormery era muy caliente. Sin embargo, a pesar del calor de los habitantes de los barrios pobres durante el duro verano de Argelia, éstos no tenían medios para irse de vacaciones a un clima menos caluroso, “dans tous les cas, et si dur que fût l’été d’Algérie, alors que les bateaux surchargés emmenaient fonctionnaires et gens aisés se refaire dans le bon « air de France » (et ceux qui en revenaient ramenaient de fabuleuses et incroyables descriptions de prairies grasses où l’eau courait en plein mois d’août), les quartiers pauvres ne changeaient strictement rien à leur vie et, loin de se vider à demi comme les quartiers du centre, semblaient au contraire en voir augmenter leur population du fait que les enfants se déversaient en grand nombre dans les rues. » (p.279). Como se trataba de un lugar tan caliente, para Jacques siempre resultaban exóticos los lugares que sus profesores de escuela describían en clase, los lugares donde caía nieve para él representaban un mundo completamente opuesto al del barrio pobre donde no nevaba. “Il en rêvait, peuplait ses rédactions de descriptions d’un monde qu’il n’avait jamais vu, et ne cessait de questionner sa grand-mère sur une chute de neige qui avait eu lieu pendant une heure vingt ans auparavant sur la région d’Alger. » (Pp.162-63)

En el barrio también había algo parecido a un centro donde se negociaban las mercancías con los mercaderes árabes. A este sitio sus habitantes lo denominaban como “el interior”. “Un dimanche sur deux, donc, il prenait le train pour aller dans ce qu’on appelait « l’intérieur », c’est-à-dire le bled, et il parcourait les fermes arabes pour acheter a bas prix des œufs, des poulets étiques ou des lapins. Il ramenait ces marchandises et les vendait avec un honnête bénéfice à ses voisins. » (p.133)

Tratándose de un barrio muy pobre como era el barrio donde habitaban Jacques Cormery y su familia, para ésta y para el resto de sus habitantes en general el restaurante era un lujo un tanto prescindible. “Le restaurant apparaissant à tous dès lors comme un de ces endroits peccamineux à la fausse séduction, où tout apparaît facile dès l’instant où l’on peut payer, mais où les premières et coupables délices qu’il dispense sont un jour ou l’autre payées chèrement par l’estomac. » (p.130)

Para Jacques Cormery y su mejor amigo Pierre, que por cierto vivía en las mismas condiciones de miseria que su compañero de escuela, la lectura era un medio de evasión a la vida miserable del barrio en el que habitaban. Por lo tanto, la Biblioteca Municipal era para ellos un sitio muy apreciado. “L’une de ses rives en effet était longée de villas et l’autre de petits immeubles bon marché. La

bibliothèque municipale fut installée sur ce marché. » (p. 267) Para ellos la lectura era el medio por el cual escapaban a la realidad de la vida limitada que llevaban en aquel barrio. “Ce qui importait était ce qu’ils ressentait d’abord en entrant dans la bibliothèque, où ils ne voyaient pas les murs de livres noirs mais un espace et des horizons multiples qui, dès le pas de la porte, les enlevaient à la vie étroite du quartier. » (p. 269) La lectura era entonces una manera de huir del barrio que no le ofrecía las infinitas posibilidades que por el contrario le ofrecían sus tan preciados libros, que lo transportaban a un mundo donde todo era posible. “Et chacune de ces odeurs, avant même que la lecture fût commencée, ravissait Jacques dans un autre univers plein de promesses déjà tenues qui commençait déjà d’obscurcir la pièce où il se tenait, de supprimer le quartier lui-même et ses bruits, la ville et le monde entier qui allait disparaître totalement aussitôt la lecture commencée avec une avidité folle, exaltée, qui finissait par jeter l’enfant dans une totale ivresse dont des ordres répétés n’arrivaient même pas à le tirer.» (p. 270)

Otro sitio del barrio muy visitado por Jacques y Pierre, era la Casa de los Inválidos, donde trabajaba la madre de Pierre y ellos iban a jugar con los pensionados mutilados y amputados víctimas de la Primera Guerra Mundial. “La

Maison des invalides, qui avait été créée peu après la guerre pour les mutilés pensionnés, se trouvait à cinq minutes du terminus de tramway. » (p. 259)

Por otra parte, está la caracterización de los habitantes que conformaban este barrio. Como Argelia es un país que fue colonia francesa pero tiene una fuerte presencia de habitantes árabes de diferentes lugares del Medio Oriente, había entonces en el barrio una gran variedad de procedencias. Nathalie Marcel (1996), afirma que “la colonisation en Algérie implique des relations multiculturelles entre plusieurs ethnies différentes. Du point de vue sociologique, le peuple est cette classe sociale, qu’on appellera la collectivité populaire, qui s’oppose aux classes possédantes ou à la bourgeoisie. » Muchos de estos emigrantes habían muerto sin siquiera haber tenido oportunidad de trabajar. “Mais les deux tiers des émigrants étaient morts, là comme dans toute l’Algérie, sans avoir touché la pioche et la charrue. » (p. 208) Algunos emigrantes eran los Mzabíes, que como su nombre lo dice venían del Mzab y eran los panaderos del barrio. “Les Mzabites pour lui étaient les épiciers du quartier, qui venaient en effet du Mzab et qui pendant plusieurs années vivaient de rien et sans femmes dans leurs arrière-boutiques qui sentaient l’huile et la cannelle afin de faire vivre leur famille dans les cinq villes du Mzab. » (p. 132)

Otro habitante particular del barrio era el cazador de perros que atravesaba el barrio atrapando perros sin collar o sin dueño para luego llevarlos a la perrera hasta que el dueño viniera a reclamarlo y si no llegaba el perro era sacrificado. Este habitante particular era apodado Gallofa y era odiado por todos los niños del barrio, quienes se contradecían ya que, como en el caso de Pierre y Jacques, hacían maldades a los gatos de la calle que comían basura, cerrándoles la tapa de los basureros mientras éstos comían para asustarlos hasta que salieran despavoridos por el ruido de la tapa del basurero al caer al piso. Sin embargo, la forma en la que el cazador de perros arrastraba a los animales hasta la perrera les parecía muy cruel y por este motivo lo detestaban y al mismo tiempo le temían. “À vrai dire, ces bourreaux étaient aussi inconséquents puisqu’ils poursuivaient de leur détestation le capteur de chiens, surnommé par les enfants du quartier Galoufa. » (p. 157)

En cuanto al trabajo de los habitantes del barrio, en su gran mayoría se constituía de labores físicas tanto para hombres como para mujeres y las remuneraciones eran escasas pero para ellos era preferible cualquier tipo de trabajo a estar desempleado sin poder alimentar a los suyos. “Le chômage, qui n’était assuré par rien, était le mal le plus redouté. Cela expliquait que ces ouvriers, chez Pierre comme chez Jacques, qui toujours dans la vie quotidienne étaient les plus

tolérants des hommes, fussent toujours xénophobes dans les questions de travail (...) Ce n'était pas la domination du monde ou des privilèges d'argent et de loisir que ces nationalistes inattendus disputaient aux autres nationalités, mais le privilège de la servitude (...) » (pp.278-279) Sin embargo, Jacques sentía pena por los suyos ya que el trabajo que consumía la mayor parte del día de los habitantes de su barrio, no dejaba de ser algo necesario para subsistir pero revelaba la desgracia de tener que realizar durante gran parte de sus vidas un trabajo que con el tiempo se vuelve estúpido, monótono y le resta importancia a los verdaderos placeres de la vida, como lo eran en su caso la playa, la libertad, los juegos, etc. "Deux fois par jour, à midi et à six heures, Jacques se précipitait dehors, dévalait la rue en pente et sautait dans les trams bondés, garnis de grappes de voyageurs sur tous les marchepieds et qui ramenaient les travailleurs dans leur quartier. Serrés les uns contre les autres dans la chaleur lourde, ils étaient muets, les adultes et l'enfant, tournés vers la maison qui les attendait, transpirant calmement, résignés à cette vie partagée entre un travail sans âme, des longues allées et venues dans des trams inconfortables et pour finir un sommeil immédiat. Jacques avait toujours le cœur serré en les regardant certains soirs. Il n'avait connu jusque-là que les richesses et les joies de la pauvreté. Mais la chaleur, l'ennui, la fatigue lui révélaient sa malédiction, celle du travail bête à pleurer dont la monotonie interminable parvient à rendre en même temps les

jours trop longs et la vie trop courte. » (pp. 291-292) Se trata de una mirada personal y colectiva de la situación de miseria y monotonía del pueblo árabe de la cual no había manera de escapar, excepto para Jacques que se evadía a través de la fantasía que le procuraba la lectura. Para Gariou (2005), Camus busca por medio de su novela y por medio de su obra en general, dar una voz a un pueblo que no puede expresarse y muestra el sufrimiento de un pueblo "errant et misérable », y "les silences de l'histoire." (p. 69) No es una voz de resentimiento ni de venganza sino una voz que quiere reivindicar y glorificar a su pueblo. Hurt nos dice que hay un Camus que rememora su experiencia personal que es además la de muchos y a través de ella se muestra solidario y afectuoso con el pueblo miserable y humillado al que quiere darle una « dimensión más universal » (p. 116)

El segundo eje en torno al cual giraba la vida de Jacques Cormery, era su familia. Ésta se compone de su madre Catherine Cormery, su padre Henri Cormeri ya muerto en la Batalla del Marne, su abuela, su tío Étienne y su hermano mayor Henry. Con cada uno de ellos Jacques tenía una relación y especial y única.

Catherine Cormery, su madre, siempre fue lo que más quiso a lo largo de su vida, poniéndola siempre por encima de todas las mujeres que conoció, a pesar de nunca haber llegado a conocerla en profundidad y a pesar de haber tenido serios

problemas de comunicación con ella ya que ella sufría de sordera y era analfabeta, por lo tanto cualquier intento de intercambio de palabras era un reto para Jacques y para cualquiera que deseara hablar con ella. “Il n’y avait rien à voir ici, et peu à dire, et c’est pourquoi il ignorait tout de sa mère, sauf ce qu’il en connaissait lui-même. Et de son père.» (p. 73) A pesar de haber crecido en el seno de una familia ignorante y pobre, en Jacques lo que primaba era el amor por sus familiares, en la escuela nutría sus conocimientos pero en el hogar tenía el amor de su madre. “Avec tout cela, Jacques ne désirait nullement changer d’état ni de famille, et sa mère telle qu’elle était demeurait ce qu’il aimait le plus au monde, même s’il l’aimait désespérément. » (p. 223)

En cuanto a su padre, Henri Cormery, fue herido mortalmente en la Batalla del Marne y muerto en Saint-Brieuc en 1914. El objetivo principal de su retorno a Argelia era averiguar quién fue su padre, ya que éste murió cuando él apenas llegaba al año de edad. Para este propósito, él visita su tumba en el cementerio de Saint-Brieuc y además de esto trata de obtener información por medio de preguntas a su madre ya de edad avanzada, lo cual no fue de mucha ayuda porque su madre afirma haber olvidado mucho con el paso de los años. Sin embargo, cuando a Jacques siendo niño en la escuela comunal le preguntaban por su padre él respondía con naturalidad lo que le había pasado a éste ya que

su situación de huérfano de guerra era una situación social casi típica en la época: “Aux interrogations du début d’année, il avait pu répondre certainement que son père était mort à la guerre, ce qui était en somme une situation sociale, et qu’il était pupille de la nation, ce qui s’entendait de tous. » (p. 221) Una vez más la tragedia personal cobra una dimensión colectiva y muestra cómo toda una parte de la población argelina desapareció a causa de la guerra. En un momento dado, la búsqueda de la identidad del padre se torna infructuosa y el protagonista pierde con ello una oportunidad de encontrar un anclaje en el pasado. Vemos entonces que su historia familiar está marcada por una difícil relación de comunicación con su madre y por el vacío que dejó la muerte del padre de cuyo pasado no pudo rescatar la historia.

Otro miembro que marcó la vida del protagonista fue la abuela, una mujer de origen español, autoritaria y luchadora. Era ella quien dirigía la economía y las labores de la casa. La supervivencia y las necesidades apremiantes llevaban a la abuela a ser estricta con el manejo del dinero. Jacques comprendió esto y se sintió avergonzado cuando mintió afirmando que había perdido dos francos en el retrete para luego gastarlos en un partido de fútbol: “Non, ce n’était pas pain béni, car au même instant il comprenait que ce n’était pas l’avarice qui avait conduit sa grand-mère à fouiller dans l’ordure, mais la nécessité terrible qui faisait que dans

cette maison deux francs étaient une somme. Il le comprenait et il voyait enfin clairement, avec un bouleversement de honte, qu'il avait volé ces deux francs au travail des siens. » (p. 103) De la abuela destacaba su tesón y notaba su gran ignorancia por los prejuicios que tenía frente a la educación: "Mais justement, la grand-mère avait sursauté à cette idée. Elle se faisait du lycée une idée obscure et un peu effrayante, comme d'un lieu où il fallait travailler dix fois plus qu'à l'école communale puisque ces études menaient a des meilleures situations et que, dans son esprit, aucune amélioration matérielle ne pouvait s'acquérir sans un surcroît de travail. » (p. 184) A pesar de haber sido una mujer muy estricta y autoritaria con Jacques, la abuela era un ser admirable, sólo que su condición de jefe de hogar, la obligaban a actuar de la forma en que lo hacía. Y a pesar de no entender el funcionamiento del mundo del liceo para ella misterioso, deseaba con todas sus fuerzas el éxito de su nieto Jacques. "Elle souhaitait d'autre part de toutes ses forces le succès de Jacques en raison des sacrifices qu'elle venait d'accepter d'avance, et elle imaginait que le temps du catéchisme serait enlevé à celui du travail. » (p. 184)

Por su parte, el tío Étienne era un personaje vivaz que aportaba humor y alegría al hogar y, a falta de un modelo paterno, Jacques lo percibía como un hombre fuerte y gentil y a pesar de que no tenía muchas aptitudes mentales, esto lo

recompensaba con una fuerza bruta inigualable para el trabajo y un físico espléndido. Al igual que su hermana Catherine Cormery (madre de Jacques), Étienne era analfabeta pero con la gran diferencia de que él no sufría de sordera sino que era completamente sordo. A pesar de esta deficiencia, Étienne era el encargado de aportar risas y alegría al hogar. “À 8 heures, on dînait, en silence, ou bien l'oncle racontait une aventure obscure qui le faisait rire aux éclats. » (p. 246) Fue con Étienne que Jacques ingresó al mundo de los hombres adultos, ya fuera cuando iba a visitarlo al taller donde trabajaba o cuando se iban cada ocho días de caza junto con los colegas del trabajo y amigos de Étienne, que sin excepción alguna lo admiraban por su carácter animado y generoso. “Et souvent deux ou trois autres encore, tous bons garçons, du moins dans cette occasion, heureux d'échapper pour une journée à l'atelier, à l'appartement étroit et surencombré, parfois à la femme, pleins de cet abandon et de cette tolérance amusée particulière aux hommes quand ils se retrouvent entre eux pour un plaisir court et violent. » (p. 122)

Por último está Henri Cormery, el hermano mayor de Jacques Cormery. De este personaje sólo se sabe que no era tan arriesgado como su hermano Jacques, ya que solamente se lo menciona en un solo capítulo en toda la obra, y de hecho es mencionado para mostrar su carácter débil y contrastarlo con el comportamiento

valiente de su hermano Jacques. El título del capítulo donde Henri es mencionado es “El gallinero y la gallina degollada”. En este capítulo la abuela solicita la ayuda de alguien para que vaya al gallinero y a oscuras atrape una gallina y la degüelle para la cena. Como Henri se niega, entonces manda a Jacques a hacerlo. “Mais Louis s’était refusé, il avait déclaré tout net qu’il avait peur.” (p. 250) Cabe agregar que a veces el autor cambia los nombres de los personajes, incluido Henri que a veces es Louis y a veces Henri. Aunque muy asustado y asqueado a la vez, Jacques prefiere ir y cumplir con el mandado antes que quedar como un cobarde delante de su abuela y el resto de su familia. “À vrai dire, Jacques ne se sentait nullement plus courageux. Mais, du moment qu’on le déclarait, il ne pouvait reculer, et il y alla ce premier soir. » (Pp. 250-251) Después de haber atrapado la gallina la abuela felicita al nieto menor, comparando al mayor con éste por medio de una humillación. “Tu vois, disait la grand-mère à l’aîné. Il est plus petit que toi, mais il te fait honte. » (p. 252) Esto creaba por supuesto una rivalidad entre los dos hermanos, sobretodo porque Henri era mayor pero no era arriesgado como Jacques. “Son frère mangeait son dessert sans le regarder, sinon pour lui adresser une grimace de mépris qui augmentait encore la satisfaction de Jacques. » (Pp. 252-253) Siendo éstas las únicas ocasiones donde se menciona a Henri o Louis en toda la obra y teniendo en cuenta el hecho de que es descrito como cobarde y envidioso, se podría intuir

que existía una rivalidad implícita entre Jacques y su hermano mayor, como se evidencia en esta cita: “Louis le regardait d’un air a la fois hostile et inquisiteur.” (p. 254) Con estas citas empiezan y se terminan las alusiones a Henri o Louis Cormery.

Para finalizar con el eje de la familia cabe agregar que un aspecto que tocaba a todos los miembros de ésta era su posición en cuanto a la religión. La religión no estaba presente en esta familia. « À vrai dire, la religion ne tenait aucune place dans la famille. Personne n’allait a la messe, personne n’invoquait ou n’enseignait les commandements divins, et personne non plus ne faisait allusion aux récompenses et aux châtements de l’au-delà. » (p. 181) La abuela de Jacques, siendo la líder de la familia, nunca mencionaba a Dios y por ende Jacques nunca pensaba ni en religión ni en Dios. “Elle ne parlait jamais de Dieu. Ce mot-là, a vrai dire, Jacques ne l’avait jamais entendu prononcer pendant toute son enfance, et lui-même ne s’en inquiétait pas. La vie, mystérieuse et éclatante, suffisait à le remplir tout entier. » (p.183) Pero este aspecto no los tocaba solamente a ellos sino a la mayoría de los argelinos, quienes tenían religión católica y nacionalidad francesa por conveniencia más no por convicción. “C’est que la religion faisait partie pour eux, comme pour la majorité des Algériens, de la vie sociale et d’elle seulement. On était catholique comme on est français, cela oblige à un certain

nombre de rites. » (p.183) Ambos aspectos, religión y patria convergían en la mente de Jacques, quien no lograba comprenderlos del todo ya que en su hogar nunca se mencionaban o si se hacía, era exclusivamente por convenciones sociales y protocolos. « Alors que cette notion de patrie était vide de sens pour Jacques, qui savait qu'il était français, que cela entraînait un certain nombre de devoirs, mais pour qui la France était une absente dont on se réclamait et qui vous réclamait parfois, mais un peu comme le faisait ce Dieu dont il avait entendu parler hors de chez lui et qui, apparemment, était le dispensateur souverain des biens et des maux. » (p. 226) Al respecto, Hurt (1997) afirma que en la búsqueda de su origen Jacques se da cuenta que su familia y su pueblo eran nómadas, como lo dice el título de esta parte de la novela. Aún si están asentados en una parte de la ciudad de Argel, los suyos sienten que no tienen raíces, no se sienten atados a una patria o a una religión, son, como dice Hurt, ancestros emigrantes que llegaron allí para volver a empezar, son todos el “primer hombre” sin “nombre ni tradición” (p. 9)

Para finalizar con el mundo familiar está el tercer y último eje que el protagonista intenta reconstruir para llegar a su identidad, su infancia. En esta parte se hablará de su infancia y lo que esto implicó para él, los juegos, las travesuras, las

costumbres que tenía de niño y además se hablará de la pobreza en la que tuvo que vivir.

Los niños del barrio eran creativos y se ingeniaban muchos tipos de juegos que emulaban deportes reales, como era el caso del tenis, que jugaban con una especie de raquetas construidas por ellos mismos. “Ce tennis de pauvre, avec quelques règles plus compliquées, occupait toute l’après-midi. » (p 56) Asimismo, cuando llegaba la temporada de lluvias el tipo de juegos cambiaba ya que para entonces tenía que estar relacionado con el agua, pues el barrio entero se inundaba, era entonces cuando jugaban a ser Robinson Crusoe trepados donde no los alcanzara el agua simulando que estaban en una isla desierta. “Ils jouaient aux Robinsons loin du ciel pur et des vents de la mer, triomphants dans leur royaume de misère. » (p. 59). Para Jacques todo este tipo de juegos eran su pasatiempo preferido durante las largas tardes de Argel después de regresar de la escuela comunal. Sin embargo, a medida que iba creciendo se iba concientizando de su pobreza y así la felicidad proviniera de placeres gratuitos como nadar en el mar o correr por la playa, el fútbol que era su deporte preferido exigía una cierta cantidad de dinero para asistir a los partidos. Otro pasatiempo de Jacques y sus amigos consistía en fabricar venenos con diferentes hierbas de

todos los colores. “Mais la fabrication de terrifiants poisons occupait aussi une grande partie de l’après-midi. » (p. 262)

Además de los juegos infantiles Jacques tenía la costumbre de ir todos los jueves a visitar a su tío Étienne al taller donde trabajaba. “Tous les jeudis, Jacques allait en effet à la tonnellerie. S’il avait des devoirs, il les expédiait très rapidement et courait très vite vers l’atelier, avec la même allégresse qu’il mettait d’autres fois à rejoindre ses camarades de rue. » (p.139)

La alegría de su infancia se veía interrumpida y arruinada cuando su abuela lo enviaba durante las vacaciones a las montañas del Zaccar, donde él lloraba por las noches en silencio ya que se aburría en ese lugar y extrañaba mucho su casa en el barrio pobre. “Mais ce n’était pas seulement cela, puisque Jacques se sentait le plus misérable des enfants, aux vacances, quand, pour se débarrasser de ce gamin infatigable, la grand-mère l’envoyait en colonie de vacances avec une cinquantaine d’autres enfants et une poignée de moniteurs (...) l’enfant sentait monter en lui un désespoir sans bornes et criait en silence après la pauvre maison démunie de tout de son enfance. » (Pp.163-164)

Otro aspecto que sin duda marcó la vida de Camus fue su paso por la escuela comunal y más adelante por el liceo, en ambos con Pierre a su lado como mejor amigo y compañero. Lo más duro para Jacques fue la transición de la escuela

comunal que le era tan familiar y quedaba dentro del barrio al liceo que era un mundo extraño y desconocido para él y sobretodo no quedaba dentro del barrio pobre donde había crecido. “Une immense peine d’enfant lui tordait le cœur, comme s’il savait d’avance qu’il venait par ce succès d’être arraché au monde innocent et chaleureux des pauvres, monde refermé sur lui-même comme une île dans la société mais où la misère tient lieu de famille et de solidarité. » (Pp.193-194).

El mundo miserable pero idílico de la familia y el barrio queda atrás, la entrada al liceo significa, como dice Wei (2001) una división geográfica e interior al mismo tiempo. El nuevo mundo era a veces apasionante y a veces incomprensible para Jacques y su amigo de infancia. Francia y los demás países que los profesores del liceo describían en sus clases les resultaba algo muy exótico ya que ellos sólo conocían el mar, la playa, el sol y no la nieve ni la vida cómoda que se vivía en los países desarrollados de Europa. “Et ces enfants qui ne connaissaient que le sirocco, la poussière, les averses prodigieuses et brèves, le sable des plages et la mer en flammes sous le soleil » (p.162) Jacques y su amigo de barrio no podían evitar comparar sus vidas miserables con las de sus compañeros de liceo más adinerados y además con una tradición y una herencia, a diferencia de ellos que eran huérfanos de guerra y no venían arrastrando tradición alguna de sus

antepasados. “Jacques, et Pierre aussi, quoique a un moindre degré, se sentait d’une autre espèce, sans passé, ni maison de famille, ni grenier bourré de lettres et de photos, citoyens théoriques d’une nation imprécise où la neige couvrait les toits (...) enfants ignorés et ignorants de Dieu enfin, incapables de concevoir la vie future tant la vie présente leur paraissait inépuisable chaque jour sous la protection des divinités indifférentes du soleil, de la mer ou de la misère. » (p. 227) Otro contraste que hace el autor respecto a las tradiciones familiares consiste en describir la deficiente memoria de los pobres, que comparada con la de los ricos se queda muy corta. “La mémoire des pauvres déjà est moins nourrie que celle des riches, elle a moins de repères dans l’espace puisqu’ils quittent rarement le lieu où ils vivent, moins de repères aussi dans le temps d’une vie uniforme et grise. Bien sûr, il y a la mémoire du cœur dont on dit qu’elle est la plus sûre, mais le cœur s’use à la peine et au travail, il oublie plus vite sous le poids des fatigues. Le temps perdu ne se retrouve que chez les riches. Pour les pauvres, il marque seulement les traces vagues du chemin de la mort. » (p. 93) El narrador constata con tristeza que el pasado y la identidad que buscaba en él es irrecuperable por la falta de evidencias físicas, el estancamiento de la vida monótona y la memoria vacía de los suyos a causa de la pobreza.

Además de sentir la diferencia respecto a la tradición, la herencia, la moral Jacques era consciente de su miseria cuando compara las casas de sus compañeros de liceo y demás personas más adineradas que conocería a lo largo de su vida. “Ce qui l’avait frappé justement, quand il avait découvert d’autres maisons, que ce soit celles de ses camarades de lycée ou plus tard celles d’un monde plus fortuné, c’était le nombre de vases, de coupes, de statuettes, de tableaux qui encombraient les pièces. » (p. 73) A pesar de ser conscientes de los contrastes entre pobreza y riqueza y tradición y orfandad, ambos niños nunca se sentían inferiores a sus compañeros de liceo sino diferentes, pertenecientes a otro mundo no inferior sino distinto al de sus compañeros. “Si bien que, leur journée finie, les deux enfants sentaient leur séparation a la porte même du lycée, ou, à peine plus loin, sur la place du Gouvernement, lorsque, quittant le groupe joyeux de leurs camarades, ils se dirigeaient vers les voitures rouges à destination des quartiers les plus pauvres. Et c’était bien leur séparation qu’ils sentaient, non leur infériorité. Ils étaient d’ailleurs, voilà tout. » (Pp. 241-242) Por otra parte, en el liceo había castigos que consistían en obligar al niño a pasar una jornada a solas sentado en un pupitre en un aula supervisado por un profesor, castigo que Jacques cumplió varias veces pero Pierre jamás ya que su temperamento era más calmado que el de Jacques. Estos castigos eran llevados a cabo los días jueves que normalmente era un día de descanso para los

estudiantes del liceo. De modo que los únicos dos días que les quedaban libres en la semana eran el jueves y el domingo, días que por supuesto eran entonces dedicados a los oficios y mandados de la casa. “Les jeudis sans punition et les dimanches, le matin était consacré aux courses et aux travaux de la maison » (p. 258) Por lo tanto los dos únicos días que Pierre y Jacques pasaban del mundo extraño del liceo y retornaban a sus universos familiares del barrio pobre eran los jueves sin castigo y los domingos. “Le jeudi et le dimanche seulement, Jacques et Pierre retrouvaient leur univers. » (p. 257)

Más adelante, la abuela de Jacques decide que en lugar de tener dos meses de vacaciones al finalizar el año escolar, éste debe trabajar para aportar algo de dinero a su hogar. A pesar de su corta edad (trece años apenas) y con la ayuda de las mentiras de la abuela respecto a su edad, éste es aceptado para trabajar en una especie de ferretería. A Jacques el trabajo nunca le molestó pero le parecía algo absurdo porque le quitaba el tiempo destinado a la libertad de sus juegos. “Justement, c’est dans ce bureau que Jacques avait l’impression de ne rien faire. Il ne refusait pas le travail, bien que rien ne remplaçât pour lui la mer ou les jeux de Kouba. » (p. 290) Después de esta experiencia laboral fue cuando Jacques comprendió que a causa de la pobreza había que renunciar a los pequeños placeres de la vida tales como el juego y la libertad para ingresar al

mundo de los adultos que aportan su trabajo al hogar para el beneficio de los suyos. "Ce qu'il y avait de royal dans sa vie de pauvre, les richesses irremplaçables dont il jouissait si largement et si goulûment, il fallait les perdre pour gagner un peu d'argent qui n'achèterait pas la millionième partie de ces trésors. » (p. 296)

Treinta años después, cuando el protagonista, ya adulto, decide regresar a Argelia a redescubrir su pasado y a averiguar por medio de su familia quién había sido su padre, comprueba que su familia sigue viviendo en la misma pobreza de antes con la única diferencia de que ahora no vivían tan estrechos. "Ils continuaient de vivre de la nécessité, bien qu'ils ne fussent plus dans le besoin, mais l'habitude était prise. » (p.149) Luego, a pesar de haber intentado por todos los medios de que su madre o incluso su tío recordaran cómo había sido su padre Henry Cormery, Jacques se rinde en el primer caso porque su madre había perdido notablemente la memoria y con su tío era casi imposible comunicarse a causa de su sordera. Pero a pesar de esta dificultad, gracias a la presencia de sus familiares, Jacques podría evocar innumerables recuerdos que quizá ya había perdido de su infancia pobre y feliz. "Il ne saurait jamais d'eux qui était son père et, quand bien même, par leur seule présence, ils rouvraient en lui des sources fraîches venues d'une enfance misérable et heureuse, il n'était pas sûr

que ces souvenirs si riches, si jaillissants en lui, fussent vraiment fidèles à l'enfant qu'il avait été. » (p. 149) Estos recuerdos de la infancia del protagonista, son según Hurt (2002), la infancia recordada bajo una "luz edénica", la recuperación de un "paraíso perdido" por medio del arte. "L'enfance est la source de l'art, et l'art la voie pour y retourner" (p. 4) El protagonista hace un balance de su infancia en aquel barrio pobre: « c'était ainsi, la vie de cet enfant avait été ainsi dans l'île pauvre du quartier, liée par la nécessité toute nue, au milieu d'une famille infirme et ignorante. » (p. 299)

No obstante, una de las comparaciones más importantes que hace Camus a lo largo de la obra es en la que afirma haber tratado de escapar al mundo de la pobreza y de la ignorancia para acceder a un mundo menos concentrado en la inmediatez causada por la miseria. Cabe resaltar que ésta es la única cita en la que el autor habla en primera persona, sin tomar distancia de lo que está afirmando. "La Méditerranée séparait en moi deux univers, l'un où dans des espaces mesurés les souvenirs et les noms étaient conservés, l'autre où le vent de sable effaçait les traces des hommes sur de grands espaces. Lui avait essayé d'échapper à l'anonymat, à la vie pauvre, ignorante et obstinée, il n'avait pu vivre au niveau de cette patience aveugle, sans phrases, sans autre projet que l'immédiat. » (p. 214)

5.2 Análisis del mundo del Liceo

A continuación se presenta la segunda parte del análisis de la obra *El Primer Hombre*, es decir la parte del ensayo concerniente al mundo del Liceo que también habitó el personaje principal de la novela, Jacques Cormery. En esta parte del mundo del Liceo se presentarán varias subdivisiones correspondientes al mundo de la escuela, sus compañeros de la escuela, lo extraño que era ese mundo para Jacques, M. Bernard su profesor de la escuela comunal y por último la influencia de la escuela en la vida de Camus.

El mundo francés en esta novela es evidenciado en primer lugar por el letrero de “Liberté, égalité, fraternité” que aparece en el edificio del médico que atendería el parto de Catherine Cormery, demostrando así que los hombres de ciencia del pueblo de Saint-Apotre eran hombres franceses. Viene luego el mundo de la escuela comunal: « L'école se trouvait dans une partie relativement neuve de ce vieux quartier, parmi des maisons à un ou deux étages construites peu après la guerre de 70 et des entrepôts plus récents et qui avaient fini par relier la rue principale du quartier où se trouvait la maison de Jacques a l'arrière-port d'Alger où se trouvaient les quais aux charbons. » (p. 154)

La escuela comunal también estaba sujeta a los cambios abruptos del clima tropical de Argelia, sin embargo, para los estudiantes de la escuela comunal

incluido Jacques Cormery y su compañero inseparable Pierre la lluvia no era motivo para distraerse en la clase. “La pluie pouvait aussi bien tomber comme elle le fait en Algérie, en cataractes interminables, faisant de la rue un puits sombre et humide, la classe était à peine distraite. » P161.

Más adelante, el mundo de la escuela comunal pasaría a convertirse en el mundo del liceo donde asistirían Jacques Cormery y Pierre gracias a una beca que obtuvieron. “L'école primaire est la meilleure des écoles. Mais elle ne vous mènera à rien. Le lycée vous ouvre toutes les portes. » (p.177) Una vez en el liceo Jacques tiene que cumplir con uno de los deberes católicos: prepararse en la catequesis para hacer la primera comunión. “Jacques n'aurait donc à faire sa première communion qu'à sa deuxième ou troisième année de lycée. » (p.184) Jacques entra a un mundo de la tradición, representada en este caso por la religión. La transición entre escuela comunal y liceo no fue nada fácil para Jacques, quien debía abandonar el barrio pobre donde había crecido y donde estaban los suyos para atravesar cada día la ciudad en bus hacia el liceo que quedaba a las afueras de la ciudad cada día durante los largos años del liceo. Lo que le resultó difícil de esta transición fue ser sacado del mundo familiar del barrio y la escuela comunal para ser enviado a un barrio y un liceo desconocidos. “Pour être jeté dans un monde inconnu, qui n'était plus le sien, où il ne pouvait

croire que les maîtres fussent plus savants que celui-là dont le cœur savait tout, et il devrait désormais apprendre, comprendre sans aide, devenir un homme enfin sans le secours du seul homme qui lui avait porté secours, grandir et s'élever seul enfin, au prix le plus cher. » (p. 194) La inseguridad de Jacques no sólo consistía en miedo de dejar a los suyos sino que el hecho de hacerlo para ir solo al liceo representaba sus primeros pasos hacia la individualidad y la autonomía que hasta ahora desconocía ya que en el barrio con los suyos todo era solidaridad y vida comunitaria. El hecho de tomar el bus todos los días hacia el liceo solo era como su primer paso hacia la autonomía o adultez.

Un aspecto muy singular de Jacques Cormery consistió en no hablar de su familia durante sus años de liceo, sentía cierto pudor que no le permitía hablar de la misma. "Au lycée même, il ne pouvait parler de sa famille dont il sentait la singularité sans pouvoir la traduire, si même il avait triomphé de l'invincible pudeur qui lui fermait la bouche sur ce sujet. » (p. 221) Este pudor que lo acompañó durante su infancia y más adelante en su adolescencia era causado por la miseria y la ignorancia de su familia y se hizo más evidente cuando en el liceo conoció compañeros adinerados y de familias cultas y letradas, mientras que en la suya él era el único que no era analfabeta. La ignorancia no le hacía difícil entender el mundo que Jacques habitaba ahora: "L'imprimé déjà qui

dénombrait tout ce qu'il était interdit aux élèves d'introduire au lycée, depuis les armes jusqu'aux illustrés en passant par les jeux de cartes, était rédigé de manière si choisie que Jacques dut le résumer en termes simples à sa mère et à sa grand-mère. » (p. 223)

Una diferencia muy grande entre la escuela comunal de la infancia y el liceo era la cantidad de profesores que se manejaba en este último donde cada profesor tenía asignada una asignatura mientras que en la escuela comunal un solo profesor dictaba todas las asignaturas. "La grande différence avec l'école communale était la multiplicité des maîtres. M. Bernard savait tout et enseignait tout ce qu'il savait de la même manière. Au lycée, les maîtres changeaient avec les matières, et les méthodes changeaient avec les hommes. » (p. 240) Por lo tanto en el liceo tenían la opción de escoger entre sus profesores cuáles les gustaban y cuáles no. "Au lycée, au contraire, les professeurs étaient comme ces oncles entre lesquels on a le droit de choisir. » (p. 241) Esta cantidad de profesores evitaba que se creara una intimidad o amistad entre los estudiantes del liceo y los maestros, por lo cual una vez terminada la clase el profesor dejaba el salón hacia una vida desconocida para los estudiantes y éstos a su vez partían hacia sus vidas desconocidas para los maestros. "La classe terminée, il repartait vers une vie inconnue et eux aussi, repartant vers ce quartier lointain où il n'y

avait aucune chance qu'un professeur de lycée s'installât. » (p. 241) Mientras que en la escuela comunal de la primaria el profesor era también un amigo de los estudiantes, iba a sus casas y hacía la vez de figura paterna para los niños huérfanos de guerra como Jacques y Pierre, en el liceo el maestro no sólo guardaba las distancias en las relaciones interpersonales con sus estudiantes sino que jamás iba a las casas de ellos y vivía en un barrio muy lejano al de ellos.

A pesar de venir de un mundo pobre y con menos oportunidades que el resto de sus compañeros de liceo generalmente ricos, esto no implicaba que Jacques y Pierre fueran inferiores a ellos ya que en el aula de clase sólo contaba la superioridad en cuanto a agilidad mental y en el recreo sólo contaba la agilidad física, sin importar el estatus social o económico del estudiante. "Pendant la journée de classe, au contraire, la séparation était abolie. Les tabliers pouvaient être plus ou moins élégants, ils se ressemblaient. Les seules rivalités étaient celles de l'intelligence pendant les cours et de l'agilité physique pendant les jeux. » (p. 242)

Afortunadamente para Jacques Cormery y Pierre había una manera de evadirse de este mundo y del mundo de su familia; el día jueves iban a la Biblioteca Municipal a devorar libros: "Le jeudi était aussi le jour où Jacques et Pierre allaient à la bibliothèque municipale. De tout temps Jacques avait dévoré les

livres qui lui tombaient sous la main et les avalait avec la même avidité qu'il mettait à vivre, à jouer ou à rêver. Mais la lecture lui permettait de s'échapper dans un univers innocent où la richesse et la pauvreté étaient également intéressantes parce que parfaitement irréelles. » (pp. 265-266) Aquí se puede apreciar que la biblioteca y la lectura son un punto que tienen en común el mundo familiar y el mundo del Liceo ya que con ésta se puede escapar del mundo estrecho del barrio y en el liceo se leían bastantes libros. Asimismo la lectura representó para Pierre una actividad tan amena como jugar en la playa o soñar.

Durante años la rutina de Jacques consistió en vivir una doble vida dividida entre el liceo y su vida familiar en el barrio pobre: "(...) la vie de Jacques se partagea inégalement entre deux vies qu'il ne pouvait relier l'une à l'autre.» (p. 272) A pesar de estar en el barrio con los suyos, Jacques era muy consciente de que su futuro y porvenir se encontraban en el mundo al cual el liceo le abría las puertas. "Bien que la plus ancienne de sa vie fût en réalité ce quartier, sa vie présente et encore son avenir étaient au lycée. » (p. 272) Su destino estaba allí aún si no podía crear lazos de amistad con los habitantes de ese mundo: "Aucun camarade, aucun maître, pendant toutes les années qui le séparaient du bachot, ne vint jamais chez lui. » (p. 272) Aquí se puede apreciar que en realidad Jacques no tenía amigos en el liceo sino que su único amigo a lo largo de sus

estudios fue Pierre, comprobando así el peso que tuvo para él el mundo familiar por encima del mundo del liceo.

Durante su infancia y preadolescencia, Jacques siempre fue de alguna forma un extranjero a la cultura francesa que no lograba entender en su totalidad, sobretodo en cuanto a los ritos de los franceses que para él eran no solo absurdos sino también ridículos. Al final del año lectivo en el liceo se llevaba a cabo la ceremonia de premiación para los mejores estudiantes, la cual era todo un ritual. “À deux heures, un orchestre militaire, invisible dans la galerie supérieure, attaquait *La Marseillaise*, tous les assistants se levaient, et les professeurs, en bonnets carrés et longues robes dont l'étamine changeait de couleur suivant leur spécialité, entraient, avec, à leur tête, le proviseur et le personnage officiel (généralement un haut fonctionnaire du Gouvernement général) de corvée cette année-là. Une nouvelle marche martiale couvrait l'installation des maîtres, et aussitôt après le personnage officiel prenait la parole et donnait son point de vue sur la France en général et l'instruction en particulier. » (p. 274) Era el mundo francés incrustado en Argelia sin que ello significara que hubiera comunicación entre los dos pueblos. Para dicho ritual había por supuesto un discurso solemne que era pronunciado por un profesor más joven llegado del interior de Francia. “Après le personnage officiel, se levait

le plus jeune professeur, généralement arrivé cette année-là de la métropole et qui était traditionnellement chargé de prononcer le discours solennel. » (p. 275)

En ese mundo del liceo del cual no se sentía parte, estaba Pierre, el amigo que lo acompañó desde la etapa preescolar hasta el liceo. “Mais déjà il allait à la maternelle avec Pierre, d’un an ou presque plus âgé que lui, qui habitait dans une rue proche avec sa mère veuve de guerre elle aussi et devenue employée des postes, et deux de ses oncles qui travaillent au chemin de fer. » (p. 155) De Pierre se sabe que tiene muchas cosas en común con Jacques como por ejemplo vivir en la pobreza, en el mismo barrio de Argel y ser huérfanos de guerra. Quizá por eso eran tan buenos amigos y habían recorrido juntos tantos años escolares. “Ils avaient ensuite parcouru ensemble la série des classes jusqu’à celle du certificat d’études, où Jacques entra à neuf ans. » (p. 156) Algo que sin duda unía a estos dos amigos era su pasión por la escuela y el estudio en general, ya fuese dentro o por fuera del aula en la Biblioteca municipal, ya que por medio de la lectura escapaban al mundo limitado del barrio pobre a un mundo donde no había límites y todo era posible. “Seule l’école donnait à Jacques et à Pierre ces joies. Et sans doute ce qu’ils aimaient si passionnément en elle, c’est ce qu’ils ne trouvaient pas chez eux, où la pauvreté et l’ignorance rendaient la vie plus dure, plus morne, comme refermée sur elle-même ; la misère est une forteresse sans

pont-levis.» (p.163) Aquí se puede apreciar una metáfora donde se compara la vida en la miseria con una fortaleza sin puente levadizo, algo de lo cual ni Jacques ni el resto de los habitantes de Argel podrían escapar jamás a menos que se hallara la salida por medio de la educación y dejar atrás la ignorancia.

En cuanto al resto de sus compañeros de la escuela comunal había muchos niños árabes, situación que no se repitió en el liceo puesto que los pocos árabes que iban al liceo eran hijos de padres adinerados; a la educación del liceo sólo podían acceder los árabes adinerados o como era el caso de Jacques y Pierre por medio de una beca; para la gran mayoría de niños del barrio el paso al liceo estaba vetado a causa de sus pocos ingresos. Por lo tanto, estos niños que no podrían acceder a la educación superior, repetían el círculo vicioso de sus padres que consistía en seguir viviendo en la miseria sin ninguna esperanza de progresar algún día sino pensando en el diario vivir y en la inmediatez de la cotidianidad, es decir dentro de una fortaleza sin escape.

Más adelante en el liceo Jacques conoce a Didier, un compañero francés del cual se hace amigo. “C’est avec Didier que Jacques comprit ce que c’était une famille française moyenne. » (p. 225) Lo que le llamaba la atención a Jacques de Didier era todo lo que él no entendía e ignoraba, es decir nociones y valores como la patria, la religión, la lealtad, la tradición y todas las que él mismo desconocía.

“Quand il parlait de la France, il disait « notre patrie » et acceptait d’avance les sacrifices que cette patrie pouvait demander (« ton père est mort pour la patrie », disait-il a Jacques...). » (p. 225) Además Didier entendía lo que implicaba tener un legado familiar o una herencia patria como era el caso de Juana de Arco y lo que ésta significaba para los franceses. “Tandis que Didier savait ce que c’était, la famille à travers les générations existait fortement pour lui, et le pays où il était né a travers son histoire » (p. 227) Con esta cita se puede apreciar que los niños y los habitantes de Argelia en general y no sólo Jacques tenían una falta de memoria colectiva que les impedía entender valores tales como la tradición, la herencia, el legado, el ancestro, la patria, la religión...

Sin embargo podían ser las diferencias lo que unía a Jacques con Didier pero lo que unía a Jacques con Pierre eran sus similitudes y los años de amistad que había entre ellos, por lo cual Jacques podía estar muy deslumbrado por las extravagancias de la burguesía pero siempre seguía apegado a Pierre, su amigo entrañable. “Ainsi Jacques pouvait être grisé par les philtres étranges de la tradition bourgeoise, il restait attaché en réalité à celui qui lui ressemblait le plus et qui était Pierre. » (p. 228)

Para Jacques los relatos de las clases de la escuela comunal que describían cómo eran aspectos como el invierno en Francia o en otros países, eran la

encarnación del exotismo y suscitaban mucha fascinación en él. “Des récits pour eux mythiques où des enfants à bonnet et cache-nez de laine, les pieds chaussés de sabots, rentraient chez eux dans le froid glacé en traînant des fagots sur des chemins couverts de neige, jusqu'à ce qu'ils aperçoivent le toit enneigé de la maison où la cheminée qui fumait leur faisait savoir que la soupe aux pois cuisait dans l'âtre. » (p. 162) No sólo los relatos evocaban en Jacques esa sensación de pertenecer a un mundo diferente sino también los olores, como el olor a lana mojada que llegaba del fondo del salón y que evocaba en él ese universo de niños que habitan en países donde cae la nieve. “Ces récits faisaient partie pour lui de la puissante poésie de l'école, qui s'alimentait aussi de l'odeur de vernis des règles et des plumiers, de la saveur délicieuse de la bretelle de son cartable qu'il mâchouillait longuement en peinant sur son travail, de l'odeur amère et rèche de l'encre violette (...) enfin, de cette odeur de laine mouillée qui montait des cabans de laine au fond de la salle et qui était comme la préfiguration de cet univers édénique où les enfants en sabots et en bonnet de laine couraient à travers la neige vers la maison chaude. » (p.163) Aquí se puede apreciar cómo para Jacques el mundo que describían los libros del liceo era el mundo perfecto o paraíso donde no faltaba nada y todo era comodidad, en contraste con su vida real en el barrio miserable donde todo era imperfecto. A Jacques no sólo lo maravilló el pensamiento particular de su compañero Didier sino que también se

sentía extrañado y quizá a la vez maravillado y atraído por los jóvenes de la metrópoli que llegaban al liceo de Argelia por la carrera de sus padres. “Il était encore plus désorienté par les jeunes métropolitains que les hasards de la carrière paternelle avaient menés à Alger. » (Pp. 224-225)

Cabe agregar que el mundo del liceo no sólo evocaba en Jacques una sensación de extrañeza o de no pertenecer del todo a ese mundo sino que también evocaba en él cierta ironía y burla, sobre todo cuando se trataba de protocolos como el que se llevaba a cabo al final del año escolar cuando se entregaban los premios a los mejores estudiantes. Para él era irónico y absurdo el uso de tantas alusiones de cultura y fineza en un discurso que para un público ignorante como lo era el público argelino resultaba ininteligible. “Le discours pouvait durer une demi-heure à une heure, et le jeune universitaire ne manquait jamais de le truffer d’allusions de culture et de finesse humaniste qui le rendaient proprement inintelligible à ce public algérien. » (p. 275) De forma caricaturesca y sarcástica se ilustran los rituales absurdos y ridículos de los liceístas, representados por el joven llegado de la metrópoli para hablar de su cultura. Cabe resaltar que aquí se deja completamente de lado al público argelino y no se hace alusión alguna a la otra Argelia.

A continuación se presenta la parte del ensayo concerniente a Mr. Bernard, el cual fue profesor de la escuela comunal a la cual asistió Jacques durante su infancia y también tuvo gran influencia en su vida. Mr. Bernard fue en cierto modo una figura paterna en la vida de Jacques Cormery. Gracias a la influencia positiva que tuvo Mr. Bernard en Jacques, el destino de este último fue modificado para bien. El protagonista a través de sus recuerdos rinde homenaje a esa persona que marcó su vida pues era el ejemplo de alguien con verdadera vocación: “Avec M. Bernard, cette classe était constamment intéressante pour la simple raison qu’il aimait passionnément son métier (...) la méthode de M. Bernard, qui consistait à ne rien céder sur la conduite et à rendre au contraire vivant et amusant son enseignement, triomphait même des mouches. » (p.161)

Previamente se mencionó que la vida escolar y las lecturas tanto escolares como las de la biblioteca les permitían a ambos niños evadir la vida familiar en el barrio pobre, pero éste no era el único objetivo de la escolaridad. La escolaridad y sobre todo la ayuda M. Bernard les permitía colmar el hambre insaciable que tienen los niños por descubrir cosas nuevas. “Non, l’école ne leur fournissait pas seulement une évasion à la vie de famille. Dans la classe de M. Bernard du moins, elle nourrissait en eux une faim plus essentielle encore à l’enfant qu’à l’homme et qui est la faim de la découverte. » (p.164)

A pesar de los castigos, siempre fue el profesor preferido de Jacques Cormery ya que fue el que más influyó en su vida, consiguiéndole la beca que le permitiría acceder al liceo y hacer más grandes descubrimientos en el futuro. Por este motivo Jacques siempre le estaría agradecido durante el resto de su vida y por lo tanto, siendo ya un adulto de cuarenta años, iba a visitarlo desde hacía quince años todos los años a su casa en Argelia. “Et Jacques allait le voir chaque année depuis quinze ans, chaque année comme aujourd’hui où il embrassait avant de partir le vieil homme ému qui lui tenait la main sur le pas de la porte, et c’était lui qui avait jeté Jacques dans le monde, prenant tout seul la responsabilité de le déraciner pour qu’il aille vers de plus grandes découvertes encore. » (p. 177)

Respecto a la transición que realizó Jacques de la escuela comunal al liceo, siendo éste uno de los pasos más importantes de su vida en cuanto a su formación académica e intelectual, M. Bernard siempre estuvo allí apoyándolo ya que era él quien más quería que su pupilo accediera al liceo por medio de una beca para que así aprovechara sus cualidades intelectuales.

Por último en cuanto a M. Bernard, cabe resaltar que en su discurso de aceptación del Premio Nobel de Literatura, Albert Camus dedica este premio a Louis Germain, quien en la novela es por supuesto Mr. Bernard. Además de esto, en los anexos de la novela *El Primer Hombre* hay dos cartas donde se muestra la

correspondencia que existía entre Camus y Germain. En la primera carta, que data de 1957, Camus acaba de recibir el Premio Nobel de Literatura y expresa su agradecimiento hacia el profesor de su infancia que le permitió llegar a alcanzar tantos triunfos. En la segunda carta, que data de 1959, Germain le agradece por un libro enviado y le describe brevemente la situación actual de la ciudad donde Camus creció.

Para finalizar con la descripción del mundo del liceo que habitó Jacques Cormery, se presentará a continuación y a modo de conclusión la influencia y el legado que tuvo la educación de la escuela comunal y el liceo en la vida de Albert Camus. Durante su paso por la escuela comunal Jacques contó con la suerte de tener un excelente maestro que amaba lo que hacía y que, en vista de que Jacques no tenía un modelo paterno, hizo lo que pudo para ser un ejemplo a seguir para el niño. En estos años Jacques descubre su gusto por las actividades académicas e intelectuales y empieza a formar su pensamiento y filosofía que más adelante el mundo aclamaría. A través de los años y de las muchas lecturas que M. Bernard o la Biblioteca Municipal ofrecían a Jacques, éste pudo darse cuenta de que existían otros universos ficticios o reales diferentes al suyo donde todo era muy limitado, y estos universos múltiples le ofrecían opciones ilimitadas.

Además de contar con una gran fascinación por la lectura y las ficciones, Jacques contó con el apoyo de Mr. Bernard quien logró conseguirle a él y a Pierre una beca para poder ingresar al liceo. Incluso si al principio sintieron pavor ante la idea de un mundo completamente desconocido para ellos, con el tiempo lograron no sólo acostumbrarse a él sino también darse cuenta de que estaban entre los mejores del salón. Incluso sabiendo y siendo consciente de su situación familiar precaria comparada con la situación acomodada de la mayoría de sus compañeros de liceo, Jacques nunca se sintió inferior sino simplemente perteneciente a un mundo distinto al de sus compañeros de clase a pesar del pudor que sentía ante la idea de hablar de su familia en ese medio.

Más adelante y a modo de conclusión, Albert Camus constata en esta novela que para él fue imposible continuar viviendo en el mundo de la ignorancia viviendo exclusivamente en la inmediatez de tener algo para comer sin ninguna otra aspiración futura. Por lo tanto gracias a M. Bernard en la escuela comunal y al legado de la educación que tuvo en el liceo, decide partir a descubrir nuevos horizontes y una vida completamente diferente a la que vivió durante su infancia en Argelia. "Lui avait essayé d'échapper à l'anonymat, à la vie pauvre, ignorante et obstinée, il n'avait pu vivre au niveau de cette patience aveugle, sans phrases, sans autre projet que l'immédiat. » (p.214)

5.3 Comparación entre ambos mundos

Si hacemos una comparación de los dos mundos habitados por Jacques Cormery, el familiar y el del liceo, tenemos en primer lugar el aspecto de la riqueza, que es vista de dos maneras, la riqueza material del mundo del liceo y la riqueza de la vida simple del mundo familiar. Pero este mundo no les permitía a Jacques ni a Pierre dejar volar su imaginación mientras que en la escuela podían soñar sin límites por medio de las lecturas y los libros. “Seule l’école donnait à Jacques et à Pierre ces joies. Et sans doute ce qu’ils aimaient si passionnément en elle, c’est ce qu’ils ne trouvaient pas chez eux, où la pauvreté et l’ignorance rendaient la vie plus dure » (p. 163)

En segundo lugar se compara la escuela primaria, perteneciente al mundo familiar, con el liceo, perteneciente al mundo francés. “L’école primaire est la meilleure des écoles. Mais elle ne vous mènera à rien. Le lycée vous ouvre toutes les portes. » (p.177). Esta comparación se da cuando Jacques iba a ser enviado al liceo gracias a M. Bernard quien les consiguió una beca de estudios a él y a su compañero Pierre. Por un lado el profesor insiste en que Jacques debe ir al liceo a pesar de la situación económica de la familia y por el otro lado su abuela desconfía de ese mundo del liceo desconocido y aterrador para ella. “Il ne savait

pas ce qu'il voulait, sinon qu'il voulait obéir à M. Bernard. Mais, à neuf ans, il ne pouvait ni ne savait désobéir à sa grand-mère. Elle hésitait pourtant, visiblement. » (p. 178) Con esta cita se pueden apreciar los dos mundos encontrados, el de la cultura y la educación de parte del profesor Mr. Bernard y el mundo de la ignorancia y conformismo de parte de la familia de Jacques Cormery. A pesar de tener muchas dudas respecto al liceo donde irían en un futuro muy cercano, ni Jacques ni Pierre eran capaces de molestar a Mr. Bernard con preguntas sobre ese sitio y además él tampoco podría responderles muchas inquietudes sobre el liceo adonde irían a estudiar ya que él tampoco sabía mucho. Asimismo en sus respectivas casas no valía la pena preguntar ya que la ignorancia de sus familias no tenía precedentes. "M. Bernard lui-même, que d'ailleurs ils n'osaient pas déranger, ne pouvait rien leur dire sur ce lycée qu'il ignorait. Chez eux, l'ignorance était encore plus totale. Pour la famille de Jacques, le latin par exemple était un mot qui n'avait rigoureusement aucun sens. » (p. 220)

En tercer lugar el autor hace una división de la vida de Jacques en dos: la primera es la vida escolar y la segunda es la vida familiar en el barrio pobre. A pesar de esta división Jacques era consciente de que su futuro estaba en el mundo del liceo y de la educación y no en el mundo familiar donde todo parecería

ser más fácil como lo había sido para sus ancestros pero no lo llevaría a vivir una vida de descubrimientos sino a una vida donde la supervivencia era lo único que importaba. “Bien que la plus ancienne de sa vie fût en réalité ce quartier, sa vie présente et encore son avenir étaient au lycée. » (p. 272)

Hacia el final de la obra cuando Jacques empieza a trabajar y es forzado a cambiar la libertad y los juegos que le brindaban las vacaciones por un empleo mediocre en una ferretería, se da cuenta que las riquezas de su mundo de pobre no pueden ser comparadas ni compradas jamás con el dinero de ningún trabajo que el mundo adulto le pueda ofrecer. “Ce qu’il y avait de royal dans sa vie de pauvre, les richesses irremplaçables dont il jouissait si largement et si goulûment» (p. 296)

En cuarto y último lugar, hacia las últimas páginas de la novela se encuentra una de las citas más relevantes en cuanto a contradicciones entre ambos mundos se refiere, ya que se compara la falta de legado, herencia y tradición de parte de los argelinos con la melancolía y nostalgia que a diferencia sí puede encontrar un anciano en los países civilizados donde sí hay un legado común y sí hay ancestros que recordar. “Et lui aussi, plus qu’elle peut-être, puisque né sur une terre sans aïeux et sans mémoire, où l’anéantissement de ceux qui l’avaient

précédé avait été plus total encore et où la vieillesse ne trouvait aucun des secours de la mélancolie qu'elle reçoit dans les pays de civilisation. » (p. 306).

Frente a esta división, la lectura es el puente entre ambos mundos. Como se ha venido mencionando a lo largo del ensayo, tanto a Jacques como a Pierre les fascinaba la lectura ya fuese por medio de los textos que leían en la escuela comunal y más adelante en el liceo o por medio de libros alquilados en la Biblioteca Municipal. Esto se debía, como ya se ha mencionado previamente, a que la lectura era usada como medio de escape al entorno familiar y al barrio donde ellos crecían, los cuales les limitaban la imaginación y no les permitían soñar mientras que con la lectura no había límites de ninguna índole. Asimismo, la lectura era el único punto de divergencia entre el mundo del barrio y el mundo francés puesto que por medio de ella se llegaba a lugares indefinidos e irreales sólo existente en los libros que devoraban con avidez, por lo tanto por medio de ésta se olvidaban de la vida del barrio y en la escuela comunal y más adelante en el liceo era su actividad preferida, llevada a cabo todos los jueves en la Biblioteca Municipal. A fin de cuentas lo que importaba para ellos era lo que sentían al entrar a la biblioteca, donde las fronteras entre realidad y ficción se borraban. « Ce qui importait était ce qu'ils ressentait d'abord en entrant dans la

bibliothèque, où ils ne voyaient pas les murs de livres noirs mais un espace et des horizons multiples. » (p. 269)

A pesar de haber vivido su infancia en un barrio pobre donde convivían inmigrantes llegados del Medio Oriente y África, donde la pobreza era absoluta y la ignorancia reinaba en las familias, hay que rescatar los placeres que también habitaban ese mundo y que por el contrario no existían en el mundo del liceo. Dichos placeres eran la libertad ante todo, el poder salir a jugar a cualquier hora en la playa, correr en la arena, jugar partidos de fútbol con sus amigos de barrio, etc. A pesar de ser un mundo marcado físicamente por la pobreza, los niños del barrio de Jacques incluido él mismo, se encargaban de hacer de un montón de basura una cancha de fútbol, o de un palo con una red una raqueta de tenis. A diferencia de ellos los niños criados en el mundo del liceo tenían todos los recursos a su disposición y a su antojo pero no sabían lo que era haber crecido en la playa y tal vez nunca conocerían la libertad y el hambre de conocer el mundo que los niños pobres compartían.

Como se mencionó a lo largo del ensayo, Jacques no sólo nunca hablaba de su familia en el liceo ni del liceo en su familia sino que durante los largos años que pasó en el liceo ningún compañero o profesor suyo fue a su casa y asimismo él tampoco visitó la casa de ninguno de sus compañeros o profesores. Esta

situación era completamente diferente a la situación de la escuela comunal donde M. Bernard era como una figura paterna para los niños e incluso iba a veces a sus casas a hablar con los padres de familia; asimismo los niños del barrio iban a las casas de sus compañeros de escuela, jugaban juntos, hacían los deberes juntos, etc. Esto confirma que ambos mundos con sus diferencias diametralmente opuestas no cabían el uno en el otro y para Jacques e incluso Pierre esto siempre fue más que evidente y Jacques a pesar de tener como amigo a Didier, un francés de marcadas costumbres tradicionales, siempre tuvo claro que Pierre que era el más cercano a él, era su verdadero amigo desde la escuela comunal ya que hacia personas como Didier sólo podía sentir admiración o sorpresa pero con Pierre se sentía identificado ya que su situación como huérfano pobre de guerra más los años de escuela primaria juntos los unían más que cualquier otra cosa en el mundo.

Respecto a la Biblioteca Municipal que fue instalada en el barrio argelino, ésta se convirtió en un santuario para Jacques y Pierre que la visitaban todos los jueves que eran sus días libres en el liceo. La Biblioteca tenía la particularidad de ser un sitio neutro donde los niños no se encontraban ni en el mundo del liceo ni en el mundo familiar sino en el mundo del libro que estuvieran leyendo con avidez en el momento. Así olvidaban y huían de la vida limitada del barrio y a su vez del

mundo que les ofrecía el liceo. La Biblioteca era un medio de escape donde podían dejar volar su imaginación y por este motivo la querían tanto.

En cuanto a las diferencias entre las tradiciones y los valores entre ambos mundos cabe afirmar que en Argelia los niños prácticamente crecían sin alguna tradición ya que muchos eran huérfanos de guerra como Jacques o Pierre y las tradiciones de sus abuelos eran borradas por la inmediatez de la supervivencia causada por una vida de pobreza que se remontaba muchas generaciones atrás. Sin embargo en el colegio aprendían valores básicos como no robar, respetar a los mayores, educarse, etc. Pero esto quizá no era suficiente ya que en países como Argelia cada cual debe formarse algo parecido a una moral de acuerdo a sus vivencias, como tuvo que hacer Albert Camus. A diferencia de estos niños los franceses como Didier el compañero de liceo de Jacques, ellos sí tienen una tradición heredada, una religión, una patria y unos valores sólidos transmitidos por unas familias unidas. Para los argelinos en cambio la religión y la nacionalidad francesa eran algo que se usaba a conveniencia dependiendo de la situación en la que se encontraban, no eran más que protocolos sociales que no tenían ninguna trascendencia en sus vidas diarias.

Sin embargo, a pesar del antagonismo existente entre ambos mundos es evidente que ambos hacen parte de la esencia de la personalidad de Jacques ya

que él no hubiera sido quién fue si uno de los dos mundos no habitara en él. En lugar de crear contrariedades en su esencia Jacques supo encontrar un equilibrio entre ambos mundos y rescatar lo más valioso de ambos lo cual enriqueció su experiencia enormemente ya que aprendió a valorar a los habitantes del mundo familiar incluyendo a su familia y amigos del barrio y a valorar la educación que le aportó el liceo.

En cuanto a la ontología o reconstrucción del ser humano a través de la autobiografía o búsqueda del origen, la recreación de la infancia y adolescencia en la novela sirve como base para comprender cómo se convirtió en la persona y en el escritor que llegó a ser. A un nivel más personal esta novela autobiográfica al igual que todas sirvió para comprender qué tanto de lo que se recuerda del niño pasado sigue vigente en el adulto y qué experiencias marcaron su destino fuera para bien o para mal. Un aspecto importante de la novela autobiográfica es comprender porqué determinado autor escoge determinada época de su vida para contar y porqué no escoge otra. En el caso de Albert Camus la novela autobiográfica no fue concluida a causa de su muerte prematura, pero en el manuscrito de la novela hallado después de su accidente automovilístico fatal dentro de la hoja número tres de los anexos se encontró un plano tentativo de lo que sería la novela en su totalidad. El último capítulo que figura en el plano

tentativo se titula *L'adolescent* pero no fue ni siquiera empezado, Camus solamente alcanzó a culminar el penúltimo capítulo titulado *Obscur a soi-meme*. Con esto se evidencia que la idea de Camus era recrear su vida exclusivamente hasta la adolescencia, hecho que tal vez podría verse relacionado con la importancia que tuvieron para él su infancia y adolescencia, épocas esenciales donde él formó su carácter y personalidad.

CONCLUSIONES

A lo largo del ensayo se ilustraron los dos mundos que habitó simultáneamente Jacques Cormery, el familiar y el del liceo.

El primero es presentado en la obra como un mundo donde reinaba la pobreza, la ignorancia, el conformismo, la inmediatez causada por la supervivencia, el trabajo forzoso mal remunerado, etc. Sin embargo fue el mundo donde Jacques vivió su infancia y adolescencia y que a pesar de todas las dificultades aprendió a amar puesto que sus carencias ya mencionadas eran colmadas con riquezas como la libertad, los juegos, el mar, el sol, el fútbol, riquezas que todo el dinero del mundo no alcanzaría para comprar. Además era en este mundo donde habitaba su madre, que siempre fue lo que él más quiso. También ahí habitaba el resto de su familia incluida su abuela que contribuyó en gran parte a su formación como persona y Mr. Bernard que fue quien lo ayudó a conseguir una beca y luego convencer a su familia para que pudiera acceder al liceo.

De alguna forma este fue el mundo al que Jacques estuvo más apegado y en éste nunca se sintió como un extraño o extranjero. Por el contrario, de este mundo lo comprendía todo puesto que para él era como su entorno natural.

Prueba de esto es la gran cantidad de alusiones y citas que se encuentran a lo largo de la novela respecto a este mundo y sobretodo la nostalgia con la que Camus recuerda su infancia e inocencia en aquel barrio.

Por otra parte el mundo del liceo es mencionado en menor cantidad de veces y sobre todo para contrastar las diferencias que había en el liceo en cuanto a los compañeros tradicionales y adinerados de Jacques, como Didier, con el mundo pobre e ignorante que Jacques habitaba junto con su familia. También se hace alusión a este mundo para describir cómo se desarrollaban los protocolos que tenían los liceístas en sus ceremonias, como la ceremonia de clausura al final del año lectivo en el liceo. En este tipo de rituales Jacques se siente como un extranjero o extraño ya que para los argelinos en general no existen las nociones de patria, tradición, herencia, legado, etc. motivo por el cual expresa cierta ironía o burla discreta de los personajes encargados de dichos rituales, sobre todo porque utilizaban una terminología incomprensible para el público argelino e ignorante. En cierta forma para Jacques y su familia y probablemente para la mayoría de las familias en Argelia se era francés como se era católico es decir a conveniencia de la situación en la cual se encontraban y no por convicción.

Sin embargo, Jacques siempre fue muy consciente de que su futuro no estaba en el barrio donde creció sino en el mundo del liceo donde está la verdadera

educación y el éxito. Por este motivo decide abandonar Argelia y continuar con su educación superior en Francia.

Para finalizar, cabe concluir que a pesar de haber vivido simultáneamente en dos mundos completamente opuestos, ambos mundos se complementaban entre sí y permitieron educar a Jacques cada uno aportando sus respectivos beneficios a su formación. En resumen un mundo no hubiera estado completo sin el otro.

Si retomamos parte de la definición de Gusdorf, quien afirma que el fin de la autobiografía es “la ontología, la búsqueda del ser sin restricción”, podemos concluir que Camus pretende afirmar la existencia de una identidad que él sabía existía pero todavía no había encontrado. Ante la falta de un pasado de sus ancestros y de su padre, el retorno a su infancia y adolescencia parecieran ser el camino para encontrar su ser y dar sentido a su existencia.

BIBLIOGRAFÍA

Bernárdez, A. (1994). Traducción de *Le Premier Homme* de Albert Camus.

Camus, A. (1994). *Le Premier Homme*. París: Editorial Gallimard.

Concha, M.J. & Libreros, R. E. (1999). La autobiografía: Lectura de las obras *Le monde a peu pres* y *Angela's ashes. A memoir*. Monografía de pregrado. Universidad del Valle, Cali.

Corrales, M. A. & Tenorio, G. (2008). Análisis del relato autobiográfico *Je ne parle pas la langue de mon père*. Monografía de pregrado. Universidad del Valle, Cali.

Dunwoodie, P. (2008). Memory and Self-Censorship in Camus' *Le Premier Homme*. Revista Primerjalna književnost (Ljubljana), 31. Número especial. Recuperado en Mayo 15 de 2012. Disponible en: <http://eprints.gold.ac.uk/3735/>

Garoiu, M. (2005). L'image de l'exode dans *Le Premier Homme* d'Albert Camus. Acta iassyensia comparationis, 3. Recuperado en Mayo 15 de 2012. Disponible en: http://literaturacomparata.ro/acta_site/articole/acta3/acta3_garoiu.pdf

Hurt, J. (1997). Albert Camus contre la rupture, Confluences. Recuperado en Mayo 17 de 2012. Disponible en: http://www.revues-plurielles.org/_uploads/pdf/9_20_15.pdf

Hurt, J. (2002). Le mythe d'Adam *Le Premier Homme* d'Albert Camus, Université de Bordeaux III. Recuperado en Mayo 18 de 2012. Disponible en: <http://www.freidok.uni-freiburg.de/volltexte/491/pdf/camus.pdf>

Lejeune, Ph. (1996). *Le pacte autobiographique*. Paris:Éditions du Seuil.

Marcel, N (1996). *L'image du peuple dans Le Premier Homme d'Albert Camus*. Tesis de maestría. Rhodes University, Recuperado en Mayo 20 de 2012. Disponible en: http://eprints.ru.ac.za/1902/1/NATHALIE_HEYNDERICH_PDF1.pdf

Martins, C (2007). *Le récit d'enfance chez Albert Camus et Virgilio Ferreira*. Actes du colloque interdisciplinaire : Nouvelles perspectives de la recherche française sur la culture portugaise (5-6 février 2007). Recuperado en Mayo 21 de 2012. Disponible en: http://www.msh-clermont.fr/IMG/pdf/14-MARTINS_127-134_.pdf

Rodríguez, F. (2000). *El género autobiográfico y la construcción del sujeto autorreferencial*. Recuperado en Mayo 12 de 2012. Disponible en: <http://www.latindex.ucr.ac.cr/filologia-26-2/filologia-26-2-01.pdf>

Tebbani, A. (2010). *Le Premier Homme de Camus ou l'amour recouvré*. Recuperado en Mayo 23 de 2012. Disponible en: <http://ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/Algerie9/tebbani.pdf>

Wei, K. (2001). *Le Premier homme. Autobiographie algérienne d'Albert Camus*. Études littéraires, vol. 33 (pp. 125-135) Recuperado en Mayo 15 de 2012. Disponible en : <http://id.erudit.org/iderudit/501313ar>

Wilkinson, R. (1999). Russell Wilkinson parle avec Catherine Camus au sujet de *Le Premier Homme* d'Albert Camus. Entrevista. Recuperado en Mayo 13 de 2012. Disponible en <http://www.spikemagazine.com/0899camu.php>